



MANUAL DO PROPRIETÁRIO

ST7

PORTUGUÊS



ATENÇÃO

Este Manual do Proprietário contém informação importante sobre segurança. Leia-o atentamente.

Este manual deve considerar-se parte integrante do motociclo e deverá estar incluído nele em caso de este ser vendido ou de ser transferido para um novo proprietário ou utilizador. O manual contém informação e instruções muito importantes em matéria de segurança que devem ler-se com bastante atenção antes da utilização do veículo.

CARREGAMENTO INICIAL DA BATERIA

1. CARREGAMENTO INICIAL DA BATERIA

O carregamento inicial da bateria é o primeiro carregamento após encher os depósitos da bateria com electrólito, este carregamento é necessário para uma boa durabilidade da bateria.

2. INSTALAÇÃO DA BATERIA

- ① Encha a bateria com o electrólito.
- ② Deixe a bateria em repouso durante 30 minutos.
- ③ Utilizando um carregador de boa qualidade, carregue a bateria.
- ④ Instale a bateria no motociclo.

* **TEMPO DE CARGA** : 1,2 Amperes durante 10 horas



PRECAUÇÃO

Não use a bateria sem ter efectuado o carregamento inicial

Caso não seja feito este carregamento inicial, a bateria terá uma vida mais curta.



ATENÇÃO

『*ST7*』 tem um sistema de ignição alimentado por bateria.

Não tente arrancar o manipular o motor sem instalar a bateria, uma vez que pode provocar danos no sistema eléctrico.

Arranque e conduza sempre este motociclo com a bateria instalada.

PRÓLOGO

Muito obrigado por escolher um motociclo **HYOSUNG**. A **HYOSUNG** desenhou, testou e produziu este motociclo utilizando a tecnologia mais avançada com o objectivo de proporcionar ao condutor uma condução divertida, agradável e segura. Conduzir um motociclo é uma das actividades mais estimulantes. O seu motociclo ou scooter **HYOSUNG** proporcionar-lhe-ão grandes momentos lazer e de diversão ao mesmo tempo que será um meio de transporte ideal. Todavia, antes de subir para o motociclo, pedimos-lhe que se familiarize com a informação deste manual.

Este manual contém tudo o que é necessário para cuidar e efectuar a manutenção do seu motociclo.

Caso siga cuidadosamente todas as instruções, assegurará ao seu motociclo uma maior longevidade. A Rede de Vendedores e Serviços Autorizados **HYOSUNG** conta com técnicos com bastante experiência capazes de oferecer ao seu motociclo o melhor serviço possível com as ferramentas e a equipa adequada.

Todas as informações, ilustrações, fotografias e especificidades contidas neste Manual baseiam-se nas últimas informações de produção. Devido à política de melhoramento contínuo do produto por parte de **HYOSUNG**, pode acontecer que existam algumas diferenças entre este Manual e o seu motociclo. A **HYOSUNG**, reserva-se ao direito de introduzir modificações nos seus produtos em qualquer momento.

Pedimos-lhe também que tenha em consideração que este Manual faz referência a todas as especificações de um determinado modelo de motociclo para qualquer país. Alguns detalhes podem variar de um país para outro. Por essa razão, o seu modelo pode ter alguma diferença com o que se mostra no manual.



© COPYRIGHT S&T Motors Co., Ltd.

IMPORTANTE

INFORMAÇÃO SOBRE A RODAGEM DO MOTOCICLO

Os primeiros 1600 km são os mais importantes na vida do seu motociclo. Uma manutenção adequada do motociclo e o cumprimento do programa de Revisões durante este período garantirão uma maior longevidade e um funcionamento correcto do seu motociclo. Todas as peças da **HYOSUNG** foram fabricadas com materiais de elevada qualidade, com o objectivo de minimizar possíveis defeitos. Uma rodagem adequada permitirá que todos os componentes do motor e que o resto do motociclo se ajustem correctamente, prolongando a vida do veículo.

A fiabilidade e o rendimento do seu motociclo dependem exclusivamente do cuidado que vier a ter durante o período de rodagem. É especialmente importante que evite conduzir de forma a expor o motor a um sobreaquecimento.

Por favor, consulte a secção de RODAGEM, para informação mais específica sobre rodagem.

ATENÇÃO / PRECAUÇÃO / IMPORTANTE

Por favor, leia este manual e siga as instruções cuidadosamente. Preste especial atenção quando aparecerem as palavras “ATENÇÃO”, “PRECAUÇÃO” E “IMPORTANTE”, uma vez que contém informação de especial relevância.



ATENÇÃO

Este tópico aparece quando a segurança pessoal do condutor pode estar em causa. Não dar atenção a esta informação pode ser prejudicial para o condutor.



PRECAUÇÃO

Este tópico indica as atenções especiais ou precauções que se devem seguir com o objectivo de evitar sérios danos no motociclo.

IMPORTANTE

Este tópico dar-lhe-á toda a informação necessária para facilitar a manutenção e clarificar as instruções importantes.



ATENÇÃO

Sistema de Controlo de Ruído (ponteira de escape)

ESTÁ PROÍBIDO MODIFICAR O SISTEMA DE ESCAPE.

Ficam os proprietários advertidos que a lei proíbe:

- (a) A extracção ou supressão por qualquer pessoa para outro propósito diferente que a manutenção, reparação ou substituição de qualquer dispositivo de controlo de ruído ou seu elemento em qualquer veículo antes da sua venda ou entrega ao cliente final ou enquanto se utiliza, e**
- (b) O uso do veículo por qualquer pessoa depois de se ter substituído ou inutilizado este elemento.**

MANUTENÇÃO:

O sistema de escape não necessita de manutenção periódica. O motor deve ser afinado de acordo com as especificações do fabricante e as velas devem manter-se em bom estado. Velas em mau estado ou uma carburação desajustada podem provocar danos no catalisador ou na ponteira de escape.

INFORMAÇÃO PARA O UTILIZADOR

RECOMENDAÇÕES PARA UMA CONDUÇÃO SEGURA

O motociclismo é uma actividade divertida e apaixonante, mas que requer especiais precauções para garantir a segurança do piloto e do passageiro. Estas precauções são as seguintes:

ATENÇÃO

- Antes de usar o seu motociclo 『ST7』 pela primeira vez leia cuidadosamente este manual do proprietário e familiarize-se com as características e requisitos de manutenção. Reveja todas as instruções, requisitos e atenções com os condutores. Guarde o manual do proprietário no compartimento próprio debaixo do assento.
- Antes de conduzir o motociclo 『ST7』 pela primeira vez, assegure-se que está familiarizado com a situação e uso de todos os comandos do mesmo.
- Ao utilizar o motociclo 『ST7』 pela primeira vez, procure um terreno plano e aberto para se familiarizar com o controlo e com as características de manobrabilidade do seu motociclo 『ST7』.

ATENÇÃO

- Antes de cada utilização faça uma inspecção diária. Os pontos específicos a verificar estão listados na secção INSPECÇÃO ANTES DE CONDUZIR da página 55 deste Manual do Proprietário.
- Certifique-se de usar capacete, protecção ocular, e roupa adequada de protecção (luvas, calças de cabedal, camisola de manga comprida ou casaco, botas...).
- Este motociclo foi desenhado para ser usado apenas por dois ocupantes.
- Não permita que ninguém use o motociclo 『ST7』 sob influência de álcool ou de outras drogas.
- Tenha em consideração a manutenção periódica especificada. O seu vendedor Autorizado Hyosung está preparado e possui a equipa necessária para tal.
- Antes de transportar o motociclo 『ST7』 esvazie o depósito de combustível.
- Tenha cuidado para não tocar em nenhuma parte móvel ou quente como o sistema de escape ou o motor.
- Não faça modificações no seu motociclo 『ST7』. Qualquer modificação pode afectar a segurança do motociclo, além de poder vir a ter problemas legais.

ATENÇÃO

O motociclo 『ST7』 está equipado com um sistema de segurança no descanso lateral.

Se o motociclo estiver em ponto morto e o descanso lateral recolhido, apenas poderá pôr o motor em funcionamento com a manete da embraiagem accionada.

Se alguma velocidade estiver engrenada, apenas poderá colocar o motor a funcionar com a embraiagem accionada e o descanso lateral recolhido.

O sistema de segurança evitará que se ponha o motor do motociclo em funcionamento com o descanso lateral não recolhido.

Assegure-se antes de conduzir, que o sistema de segurança do descanso lateral funciona correctamente.

PRECAUÇÃO

Quando a chave de ignição estiver na posição “ON”, o farol principal, a luz do quadro de instrumentos e o piloto traseiro, acender-se-ão.

ATENÇÃO

- Não ponha o motor a funcionar em lugares fechados ou pouco ventilados. Os gases de escape contêm monóxido de carbono, um gás potencialmente letal incolor e inodoro.
- Nunca deixe o motociclo em funcionamento sem lhe prestar atenção, ainda que por um período curto.

ATENÇÃO

Enquanto conduzir o seu motociclo 『ST7』 deverá ter sempre ambos os pés nos pedais. Retirar os pés dos pedais reduz a manobrabilidade e poderá provocar um acidente.

ATENÇÃO

Enquanto conduz, mantenha sempre ambas as mãos no guidador. Tirar as mãos do guidador reduz a manobrabilidade e poderia provocar um acidente.

ATENÇÃO

Acelere sempre progressivamente para evitar que a roda dianteira possa perder contacto com o solo. Não ter isso em consideração, pode resultar em perda de controlo e originar um acidente.

PRECAUÇÃO

Quando não for utilizar o seu motociclo por um tempo prolongado:

1. Deixe o depósito cheio de gasolina.
2. Retire a bateria.

ATENÇÃO

Não coloque a chave de ignição na posição “OFF”, não bloqueie a direcção e não coloque o interruptor de paragem do motor na posição “” enquanto estiver a conduzir pois isso pode feri-lo ou provocar um acidente.

⊙ UTILIZE CAPACETE

ATENÇÃO

A segurança no motociclo começa pela utilização de um capacete de qualidade. As lesões mais graves resultam de traumas na cabeça. Utilize sempre um capacete homologado e, se possível, utilize uma protecção ocular adequada.

⊙ ROUPA DE CONDUÇÃO

ATENÇÃO

A roupa pesada pode ser incómoda quando conduzir o seu motociclo. Escolha indumentária de qualidade e adequada à condução.

⊙ INSPECÇÃO ANTES DA CONDUÇÃO

ATENÇÃO

Reveja as instruções do manual que constam no tópico “Inspeção antes de conduzir”.

Não se esqueça de efectuar uma inspeção perfeita para sua segurança e do passageiro.

⊙ FAMILIARIZAR-SE COM O MOTOCICLO

ATENÇÃO

A sua destreza sobre a moto e os seus conhecimentos sobre mecânica são fundamentais para uma condução segura. Sugere-se que pratique em horas de pouco tráfego ou em locais amplos até que esteja totalmente familiarizado com o motociclo e os seus comandos. Recorde que a prática ajuda a melhorar.

⊙ CONHEÇA OS SEUS LIMITES

ATENÇÃO

Conduza sempre dentro dos limites das suas possibilidades. Conhecendo-os e conduzindo dentro deles evitará sofrer um acidente.

⊙ SEJA EXTREMAMENTE PRUDENTE EM DIAS CHUVOSOS

ATENÇÃO

Conduzir com condições climáticas adversas, especialmente chuvosas, requer precauções especiais. Duplique a distância de travagem e procure não andar sobre as marcas de pintura da estrada, tampas de saneamento, ou por zonas com aspecto oleoso que podem ser muito escorregadias.

Tenha muito cuidado quando tiver que atravessar uma passagem de nível, superfícies metálicas ou pontes. Todavia, se tiver alguma dúvida acerca das condições da via, reduza a velocidade.

INSTALAÇÃO DE ACESSÓRIOS E CONSELHOS SOBRE PRECAUÇÃO E SEGURANÇA

No mercado existe uma grande variedade de acessórios não originais disponíveis, que se podem adaptar à sua **HYOSUNG**. A **HYOSUNG** não tem o controlo directo sobre a qualidade ou benefício dos acessórios que você queira instalar. A montagem de acessórios inadequados pode resultar em condições de condução pouco seguras. Não é possível para **HYOSUNG** testar todos os acessórios e combinações existentes no mercado. Contudo, o seu Vendedor Autorizado pode aconselhar-lhe a altura de adquirir acessórios de qualidade e de os instalar correctamente.

Tenha cuidado ao seleccionar e instalar acessórios para o seu motociclo **HYOSUNG**. Para sua segurança recolhemos alguns conselhos que lhe serão úteis quando tiver que decidir com o que e como equipar o seu motociclo.



ATENÇÃO

Acessórios ou modificações inadequadas podem tornar o seu motociclo inseguro ou provocar um acidente.

Nunca modifique o seu motociclo com acessórios inadequados ou mal instalados. Siga todas as instruções deste manual sobre instalação de acessórios ou modificações. Use acessórios Hyosung genuínos ou equivalentes em desenho e medida. Consulte o seu Vendedor Autorizado em caso de qualquer dúvida.

1. Cada vez que tenha que colocar peso adicional ou que pretenda instalar acessórios aerodinâmicos, tenha em conta que estes devem ser montados o mais baixo possível, aproximando-os ao máximo do centro de gravidade do motociclo. Quando se montarem acessórios externos, aconselha-se que sejam bem fixados, para que não se movam. Qualquer montagem frágil pode gerar condições de condução instável e/ou perigosa.
2. Comprove que a distância ao solo e que o ângulo de inclinação são adequados. Uma carga colocada inapropriadamente pode reduzir estes dois factores de segurança. Comprove também que a carga não interfere no funcionamento da suspensão, da direcção ou com outras operações de controlo.
3. Os acessórios presos ao guiador podem causar sérios problemas de estabilidade. Todo o peso extra fará com que o seu motociclo tenha menos controlo na direcção. O peso também pode causar problemas de estabilidade. Qualquer acessório preso ao guiador ou à forquilha dianteira tem que ser o mais leve e ser o menos volumoso possível.
4. Qualquer acessório mal montado ou mal desenhado pode afectar a estabilidade do motociclo, especialmente em situações de vento forte ou ao ultrapassar ou ser ultrapassado por um veículo comprido. Por essa razão recomendamos que preste especial atenção ao escolher e montar acessórios.

5. Alguns acessórios obrigam o condutor a mudar a sua posição habitual de condução o que conseqüentemente, limita a liberdade de movimento e pode limitar a manobrabilidade do veículo.

6. Qualquer acessório eléctrico adicional pode sobrecarregar o sistema eléctrico. Toda a sobrecarga pode danificar a instalação ou gerar situações perigosas devido à perda de corrente enquanto o motociclo está em funcionamento.

Quando transportar uma carga no motociclo, monte-a o mais baixo possível e o mais próximo possível da moto. Qualquer peso acrescentado pode alterar o centro de gravidade, afectando a estabilidade e maneabilidade do motociclo.

Equilibre a carga de ambos os lados e prenda bem toda a carga acrescentada.

MODIFICAÇÕES

Modificar ou eliminar o equipamento original do motociclo, pode afectar a segurança e legalidade do mesmo.

Siga por favor todas as normas legais em vigor no seu país.

ÍNDICE DE CONTEÚDO

| | |
|--|-----------|
| 1. LOCALIZAÇÃO DO NR. DE QUADRO | 14 |
| 2. RECOMENDAÇÕES SOBRE GASOLINA, ÓLEO DO MOTOR E REFRIGERANTE | 15 |
| GASOLINA | |
| ÓLEO DO MOTOR | |
| REFRIGERANTE | |
| 3. ELEMENTOS DO MOTOCICLO | 18 |
| 4. CONTROLOS | 21 |
| INTERRUPTOR DE CONTACTO | |
| BLOQUEIO DO GUIADOR | |
| CHAVE DE IGNIÇÃO | |
| PAINEL DE INSTRUMENTOS | |
| INTERRUPTORES DO LADO ESQUERDO DO GUIADOR | |
| INTERRUPTORES DO LADO DIREITO DO GUIADOR | |
| AJUSTE DO JOGO DO TRAVÃO DIANTEIRO | |
| PEDAL DO TRAVÃO TRASEIRO | |
| ALAVANCA DE MUDANÇAS | |
| PEDAIS | |
| DESCANSO LATERAL | |
| FECHO DO ASSENTO | |
| AMORTECEDOR TRASEIRO | |
| GANCHO PARA MOCHILA | |
| 5. ABASTECIMENTO DE ÓLEO, GASOLINA E REFRIGERANTE | 36 |
| GASOLINA | |
| ÓLEO DO MOTOR | |
| REFRIGERANTE | |
| 6. CONSELHOS DE CIRCULAÇÃO | 44 |
| ARRANCAR | |
| DESLIGAR | |
| UTILIZAÇÃO DA MUDANÇA DE VELOCIDADES | |
| CONDUÇÃO EM MONTANHA | |
| PARAGEM E ESTACIONAMENTO | |
| 7. RODAGEM | 48 |

| | |
|--|-----------|
| 8. INSPECÇÃO ANTES DE CIRCULAR | 50 |
| 9. MANUTENÇÃO PERIÓDICA | 52 |
| 10. INSPECÇÃO E MANUTENÇÃO | 56 |
| FERRAMENTAS | |
| ÓLEO DO MOTOR | |
| COMBUSTÍVEL | |
| TUBOS DE COMBUSTÍVEL | |
| RADIADOR | |
| PROTECÇÕES DE BORRACHA DOS CABOS | |
| COLECTOR DE ESCAPE E PONTEIRA DE ESCAPE | |
| SUSPENÇÃO DIANTEIRA E TRASEIRA | |
| ESPELHOS RETROVISORES | |
| REFLECTORES | |
| BATERIA | |
| FILTRO DE AR | |
| VELAS | |
| AJUSTE DO RALENTI | |
| AJUSTE DO CABO ACELERADOR | |
| AJUSTE DO CABO DA EMBRAIAGEM | |
| CORREIA DE TRANSMISSÃO | |
| TRAVÕES | |
| PNEUS | |
| SUBSTITUIÇÃO DE LÂMPADAS | |
| 11. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS | 79 |
| 12. TRANSPORTE | 81 |
| 13. PROCESSO DE LIMPEZA | 81 |
| 14. PROCEDIMENTO DE ARMAZENAGEM | 83 |
| 15. ETIQUETAS | 84 |
| 16. ESPECIFICAÇÕES | 86 |

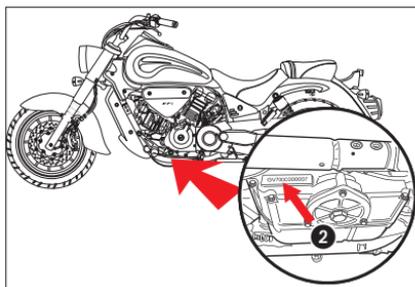
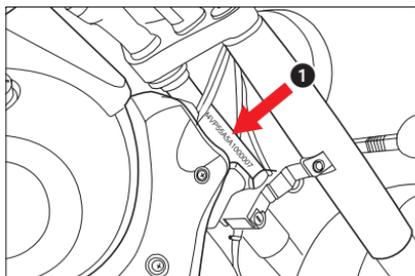
LOCALIZAÇÃO DO NÚMERO DE SÉRIE

O número de chassis e/ou o número de série do motor servem para registar o motociclo. Estes números são úteis para ajudar o seu Vendedor Autorizado na hora de solicitar alterações ou quando quiserem pedir uma informação específica sobre o serviço.

Escreva esses números em seguida nos espaços correspondentes para que os possa consultá-los quando necessitar.

N.º de Chassis:

N.º de Motor:



O número de chassis ① está gravado na coluna de direcção.

O número de série do motor ② está gravado na parte inferior esquerda do cárter.

RECOMENDAÇÕES SOBRE O COMBUSTÍVEL, ÓLEO E REFRIGERANTE

COMBUSTÍVEL

Use sempre gasolina sem chumbo de 95 octanas ou superior.

A gasolina sem chumbo pode prolongar a duração das velas e dos componentes do sistema de escape.



PRECAUÇÃO

Derramar gasolina pode danificar as superfícies pintadas.

Tenha cuidado para não derramar gasolina quando abastecer combustível. No caso de derramar gasolina limpe-a imediatamente.



ATENÇÃO

- Quando abastecer combustível, pare o motor e ponha a chave de ignição na posição "OFF".

Nunca abasteça perto de chamas, faíscas ou fontes de calor.

- Não encha excessivamente o depósito. Não encha para além da parte inferior do bucal de enchimento.

ÓLEO DE MOTOR

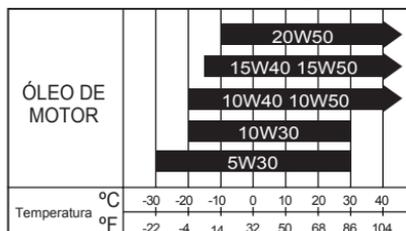
A qualidade do óleo é um dos factores que mais contribui para a durabilidade do motor.

Escolha sempre um óleo de boa qualidade.

● ESPECIFICAÇÕES DO ÓLEO DO MOTOR

| Sistema de classificação | Grau | Nota |
|--------------------------|----------------|------|
| A P I | SL ou superior | |
| S A E | 10W/40 | |

* Se não houver possibilidade de usar óleo de motor SAE 10 W/40, escolha uma alternativa de acordo com a seguinte tabela:



Consulte este gráfico para seleccionar o grau de viscosidade adequado em função da temperatura da sua zona.

IMPORTANTE

Em condições muito frias [inferiores a -15°C (5° F)], use SAE 5W/30 para um bom arranque e um funcionamento suave.

Caso use um óleo de grande qualidade para motores de quatro tempos, isso fará aumentar o tempo de vida do seu motociclo.



ATENÇÃO

- Não use um óleo não recomendado. Poderia danificar o motor.
- Não deixe que entre sujeira no depósito do óleo quando o mudar.
- Limpe o óleo que derramar.
- Não coloque nenhum tipo de remendo na tampa de do óleo. Isto poderia dificultar o abastecimento de óleo e provocar danos no motor.

REFRIGERANTE

Use um anticongelante compatível com radiadores de alumínio, misturado com água destilada na proporção de 50%.

A utilização de uma mistura de solução diferente a 50% pode afectar a eficiência de refrigeração e acelerar a corrosão dos componentes.



ATENÇÃO

O líquido refrigerante é altamente nocivo, inclusive mortal em caso de ingestão ou de inalação.

Nunca ingira anticongelante ou uma solução de refrigerante. No caso de ingestão, deverá provocar, de imediato, o vômito e contactar o centro nacional de toxicologia (915620420) o mais rapidamente possível. Evite inalar nuvens ou vapores quentes; em caso de inalação procure, logo que lhe seja possível, respirar ar fresco. Em caso de contacto com os olhos, enxagúe a zona afectada com água abundante e procure atenção médica. Lave as mãos logo após a manipulação do produto. Esta solução pode ser nociva também para os animais.

Mantenha as crianças e animais fora do seu alcance.



PRECAUÇÃO

Derramar refrigerante pode danificar as superfícies pintadas.

Tenha cuidado de não derramar refrigerante quando encher o radiador. Limpe imediatamente o refrigerante derramado.

● **ÁGUA PARA MISTURAR**

Use apenas água destilada. Outro tipo de água que não seja destilada poderá corroer e obstruir o alumínio do radiador.

● **ANTI-CONGELANTE**

O refrigerante actua como elemento anticorrosivo assim como lubrificante, pelo que o anticongelante tem que ser utilizado sempre, inclusive mesmo se a temperatura atmosférica for acima da do ponto de congelação.

Quantidade de refrigerante necessário

| | |
|------------------|-------|
| Capacidade total | 1,6 ℓ |
|------------------|-------|

| | | |
|----------------------|----------------|-------|
| Solução a 50% | Água destilada | 0,8 ℓ |
| | Refrigerante | 0,8 ℓ |

IMPORTANTE

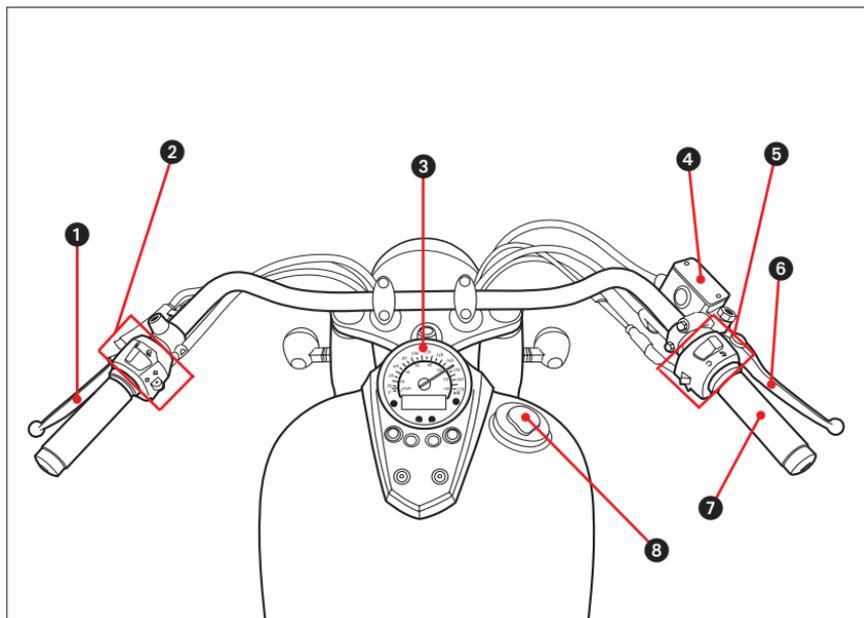
A mistura a 50% protegerá o sistema perante temperaturas inferiores a -31°C. Se o motociclo for utilizado com temperaturas inferiores a -31°C, a percentagem da mistura deve ser aumentada a 55% (-40°C) ou 60% (-55°C).

A percentagem da mistura não deverá ser superior a 60%.

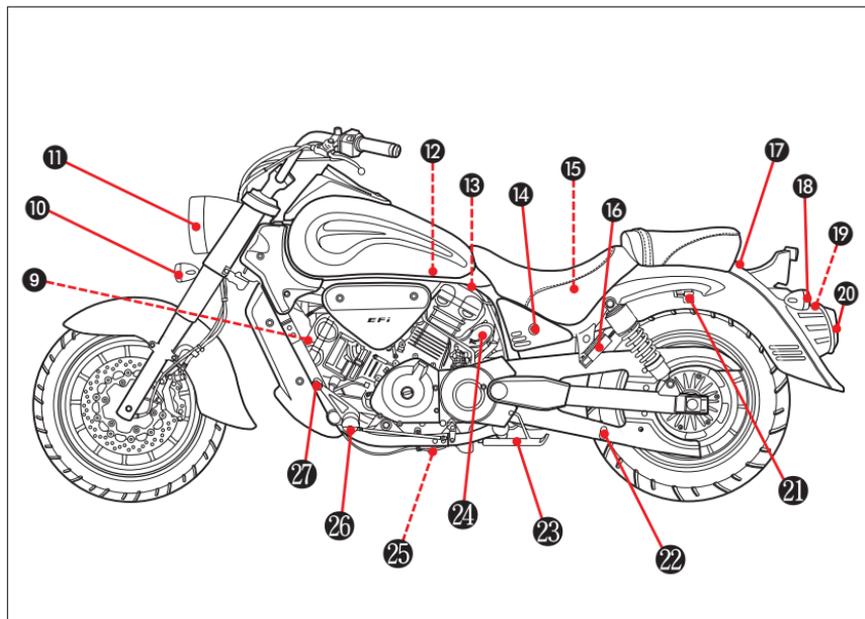
● **BOCAL DE EXPANSÃO DO REFRIGERANTE**

➡ Ver página 42

ELEMENTOS DO MOTOCICLO



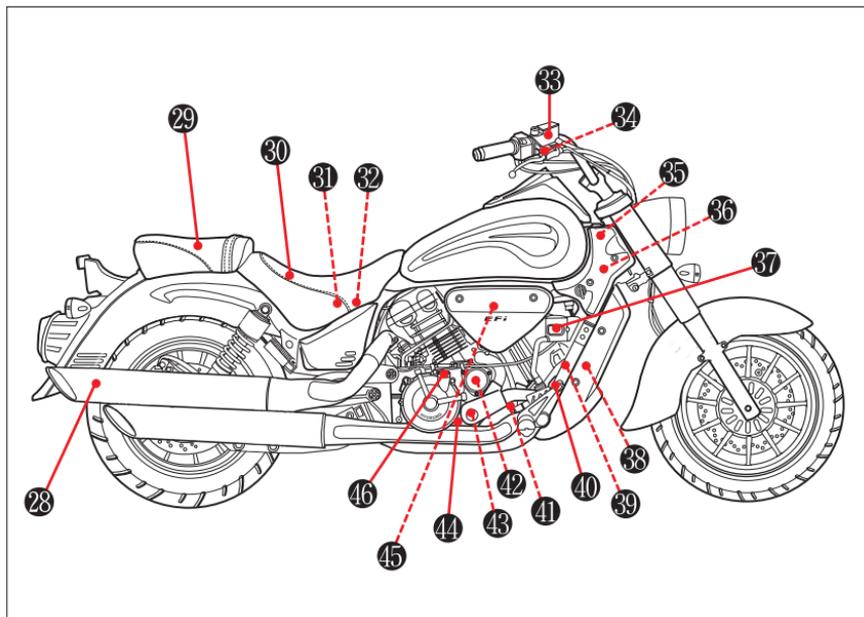
- | | |
|--|---|
| ① Manete de embraiagem | ⑤ Interruptores do lado direito do guidão |
| ② Interruptores do lado esquerdo do guidão | ⑥ Manete de travão dianteiro |
| ③ Painel de instrumentos | ⑦ Comando do acelerador |
| ④ Depósito do líquido dos travões dianteiros | ⑧ Tampão da gasolina |



- | | |
|-------------------------------------|--|
| ⑨ Vela do cilindro dianteiro | ⑲ Luz de matrícula |
| ⑩ Piscas dianteiros | ⑳ Luz de travão / Presença |
| ⑪ Farol dianteiro e luz de presença | ㉑ Gancho porta capacetes |
| ⑫ Bobina de alta tensão (traseira). | ㉒ Orifício de inspeção da correia de transmissão |
| ⑬ Vela do cilindro traseiro. | ㉓ Descanso lateral |
| ⑭ Bloqueio do assento dianteiro. | ㉔ Depósito de expansão do refrigerante |
| ⑮ Bateria e Fusíveis. | ㉕ Parafuso do reservatório do óleo |
| ⑯ Pedais do passageiro. | ㉖ Pedais. |
| ⑰ Parafuso do assento traseiro | ㉗ Jogo de mudanças |
| ⑱ Piscas traseiros. | |

IMPORTANTE

“-----”: Indica partes não visíveis



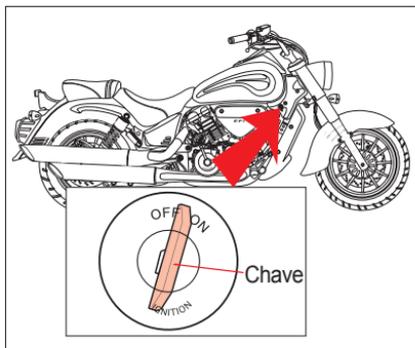
- | | | | |
|----|---|----|--|
| ②8 | Ponteira de escape | ③8 | Radiador |
| ②9 | Assento traseiro | ③9 | Ventilador e motor |
| ③0 | Assento dianteiro | ④0 | Pedal do travão traseiro |
| ③1 | Ferramentas | ④1 | Interruptor de luz de travão (travão traseiro) |
| ③2 | ECU | ④2 | Filtro de óleo |
| ③3 | Depósito do líquido de travões dianteiro | ④3 | Bomba de água |
| ③4 | Interruptor de luz de travão (travão dianteiro) | ④4 | Visor do nível de óleo |
| ③5 | Bobina de alta (dianteira) | ④5 | Filtro do ar |
| ③6 | Tampão do radiador | ④6 | Tampão de drenagem do óleo |
| ③7 | Depósito do líquido de travões traseiro | | |

IMPORTANTE

“-----”: Indica partes não visíveis

CONTROLOS

INTERRUPTOR DE CONTACTO



A **ST7** tem um interruptor de contacto no lado direito do motociclo.

O interruptor de contacto tem 2 posições:

● POSIÇÃO "OFF"

O sistema eléctrico permanece desligado. O motor não arrancará e pode-se retirar a chave de ignição.

● POSIÇÃO "ON"

Nesta posição pode ligar-se o motor. Na posição "ON" a chave não se pode retirar do contacto.

⚠ ATENÇÃO

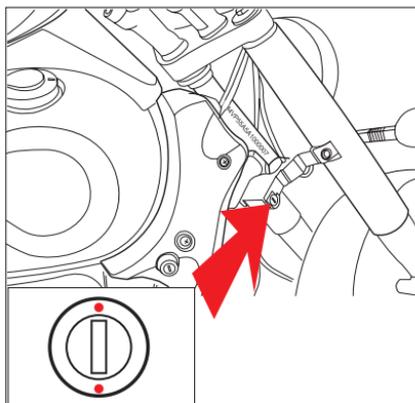
Rodar a chave para a posição "OFF" quando o motociclo estiver em movimento, pode ser perigoso.

IMPORTANTE

Arranque o motor após rodar a chave para a posição "ON", caso contrário a bateria irá perder carga devido ao consumo das lâmpadas.

BLOQUEIO DO GUIADOR

A 『**ST7**』 tem a tranca de bloqueio do guiador debaixo da coluna da direcção.



Para bloquear o guiador deverá:

- ① Rodar totalmente o guiador para a esquerda.
- ② Introduza a chave de ignição na tranca de bloqueio e rode totalmente a chave desde a posição “•”.
- ③ Retire finalmente a chave da tranca de bloqueio.

Para desbloquear a direcção:

Insira a chave na tranca de bloqueio, rode-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio desde a posição “•”.

ATENÇÃO

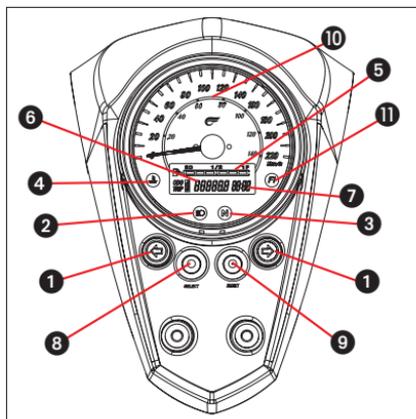
Não coloque o interruptor de contacto na posição “OFF” durante a condução pois poderá ser perigoso. Mover o motociclo com o guiador bloqueado pode ser perigoso pois poderá perder o equilíbrio e cair, ou o motociclo pode sofrer danos.

Quando necessitar de parar, antes de efectuar o bloqueio do guiador deverá posicionar o motociclo sobre o descanso lateral. Nunca mova o motociclo com o guiador bloqueado.

CHAVE DE IGNIÇÃO

O motociclo 『**ST7**』 está equipado com um par de chaves idênticas. Guarde a chave suplente em lugar seguro.

PAINEL DE INSTRUMENTOS



PRECAUÇÃO

Quando o interruptor de contacto está na posição "ON", o visor do velocímetro acender-se-á.



ATENÇÃO

Manipular o visor enquanto conduz o motociclo pode ser perigoso.

Tirar uma mão do guidador reduz a estabilidade durante a condução.

Mantenha sempre as duas mãos no guidador enquanto conduz.

① INDICADOR DE PISCAS

Estes indicadores acendem-se em simultâneo com, os pisca-piscas direito ou esquerdo.

② INDICADOR DE MÁXIMOS

O indicador de máximos acender-se-á quando a luz de estrada estiver ligada.

③ LUZ INDICADORA DE PONTO MORTO

A lâmpada indicadora de ponto morto acender-se-á quando a a caixa de velocidades estiver em ponto morto (sem nenhuma mudança engrenada).

A lâmpada apagar-se-á quando se engrenar qualquer mudança.

④ MEDIDOR DE TEMPERATURA DO REFRIGERANTE

A luz vermelha de aviso da temperatura do refrigerante acender-se-á quando, durante a condução, a temperatura for muito elevada.

Quando a temperatura do refrigerante atinge uma temperatura superior a 120° C (248° F) a luz de aviso de temperatura do refrigerante acender-se-á.



PRECAUÇÃO

Utilizar o motociclo com a luz de aviso de temperatura do liquido refrigerante acesa, pode danificar o seu motociclo. Uma utilização continua do motociclo com uma temperatura de motor elevada pode danificar o motor ou provocar um desgaste excessivo.

Caso a luz de aviso da temperatura do motor se acenda, desligue o motor e permita que este arrefeça antes de voltar a utilizar.

Leia o aviso que se segue.

IMPORTANTE

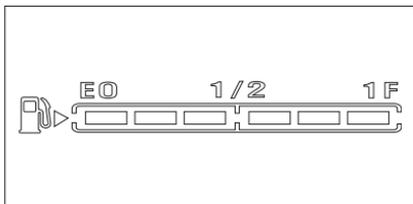
● *Elevadas rotações do motor, velocidades reduzidas ou excesso de carga no veículo podem aumentar a temperatura do motor.*

Diminua as rotações do motor, reduza a carga e seleccione uma mudança adequada para assim baixar a temperatura do motor.

● *Sujidade ou lama no motor ou entre os veios do radiador podem diminuir a eficiência do radiador.*

Elimine a sujidade ou a lama para assim facilitar a passagem de ar para o motor.

5 MEDIDOR DE GASOLINA



A quantidade de combustível remanescente no depósito no "ST7" está indicado no painel do tipo LCD (Display de Cristal Líquido).

Quando o depósito está cheio, o painel mostra as 6 marcas acesas.

[A marca "F" (Full) indica que o depósito está cheio.

A marca "E" (Empty) indica que o depósito está vazio ou tem pouca quantidade de combustível.]

Quando o painel mostra os três segmentos da esquerda o combustível restante é de aproximadamente 8,5 litros.

A marca "E" pisca quando o combustível remanescente é aproximadamente 3,5 litros.

Abasteça combustível quando a marca "E" começar a piscar.

A capacidade do depósito é de 17,0 l.



PRECAUÇÃO

Quando a marca "E" piscar, para que não fique sem combustível, deve abastecer gasolina na próxima estação de serviço.



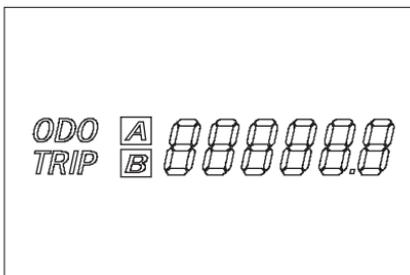
PRECAUÇÃO

Para verificar o nível de gasolina no interior do depósito, coloque o motociclo em posição vertical e rode a chave de ignição para a posição "ON".

6 CONTA-QUILÓMETROS TOTAL / PARCIAL

No visor aparece a informação da distância total percorrida e dois contadores de distância parcial.

Podemos mudar, no visor, a informação que desejamos consultar até se colocar o interruptor de contacto na posição "off".

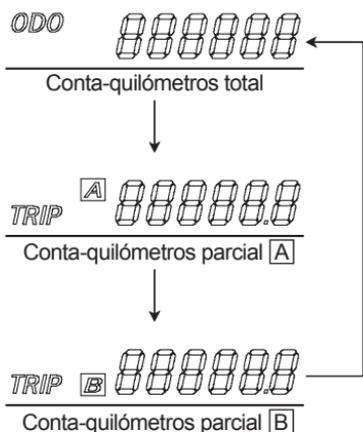


O conta-quilómetros total serve para indicar a distância total percorrida pelo motociclo desde a sua compra.

Ambos os conta-quilómetros parciais podem ser colocados a zero.

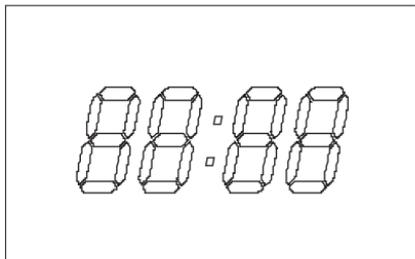
Estes podem registar duas distâncias diferentes ao mesmo tempo. Por exemplo, o conta-quilómetros parcial A pode registar a distância percorrida durante uma viagem e o conta-quilómetros parcial B pode indicar a distância entre abastecimentos.

Para mudar no visor de uma função para outra, prima o botão (9) (em modo normal) durante 0.6-1 segundos e aparecerá o modo conta-quilómetros total, conta-quilómetros parcial A e conta-quilómetros parcial B sucessivamente.



Para reiniciar o conta-quilómetros parcial, mantenha o botão ⑨ premido (em modo normal) durante 2 segundos enquanto o visor nos mostra o contador parcial A ou B que queremos pôr em zero.

⑦ RELÓGIO



O relógio apresenta um formato de 12 horas. Siga o procedimento seguinte para efectuar acertos no relógio.

1. Carregue no botão ⑨ durante dois segundos até que as horas e os minutos comecem a piscar. Está em modo de acerto.
2. Acerte a hora premindo o botão ⑨ durante 0,6 a 1 segundos.
3. Acerte os minutos premindo o botão ⑧ durante 0,6 a 1 segundos.
4. Mantenha premido o botão ⑧ durante dois segundos para regressar ao modo normal do ecrã.

IMPORTANTE

Se no modo de ecrã normal mantiver premido o botão ⑧ durante 5 segundos, inicia-se uma rotina de diagnóstico que poderá indicar eventuais problemas no sistema de injeção electrónica. Se não tiver instalado o equipamento de diagnóstico específico o ecrã mostrará apenas as letras "cHE" que desaparecerão de seguida. Para ler eventuais códigos de erro são necessários equipamentos e conhecimentos específicos. Contacte o seu Vendedor Autorizado Hyosung para verificar o sistema de injeção.

AJUSTE DO RELÓGIO

| Modo | Botão | Premir durante | Ajuste |
|--------------------------|----------|------------------|---|
| Normal | Premir ⑧ | 2 ~ 4 segundos | Modo normal → Modo de ajuste do relógio |
| Modo reinício do relógio | Premir ⑨ | 0,6 ~ 1 segundos | Aumenta a hora no relógio |
| | Premir ⑧ | 0,6 ~ 1 segundos | Aumenta os minutos no relógio |
| | Premir ⑧ | 2 segundos | Modo de ajuste do relógio → Modo normal |

⑧ BOTÃO DE SELECÇÃO

Utilize este botão para ajustar o seguinte:

• Em modo normal

| Prima durante | Função |
|----------------|---|
| 2 ~ 4 segundos | Modo normal → Modo de ajuste do relógio |
| 5 segundos | Permite uma revisão dos códigos de anomalias do sistema de injeção. |

• Em modo de ajuste do relógio

| Prima durante | Função |
|------------------|--|
| 0,6 ~ 1 segundos | Aumenta os minutos do relógio |
| 2 segundos | Modo de ajuste do relógio → Modo normal |

• Em modo código de anomalias

| Prima durante | Função |
|------------------|--------------------------------------|
| 0,6 ~ 1 segundos | Fim do modo de detecção de anomalias |

⑨ BOTÃO DE AJUSTE

Utilize este botão para ajustar o seguinte:

• Em modo normal

| Prima durante | Função |
|------------------|--|
| 0,6 ~ 1 segundos | Conta-quilómetros total → Conta-quilómetros parcial [A] → Conta-quilómetros parcial [B] → Conta-quilómetros total |
| 2 segundos | Coloca o conta-quilómetros parcial a zero enquanto o visor indica o conta-quilómetros parcial [A] ou [B] |

• Em modo de ajuste do relógio

| Prima durante | Função |
|------------------|---------------------------|
| 0,6 ~ 1 segundos | Aumenta a hora do relógio |

⑩ VELOCÍMETRO

O velocímetro indica-nos a velocidade a que estamos circular em quilómetros ou em milhas por hora.

ATENÇÃO

Cumpra sempre os limites de velocidade e o código da estrada.

⑪ LUZ DE AVARIA “FI” (Injecção electrónica)

Acender-se-á quando se roda a chave de ignição para a posição “ON” e o motor estiver parado.

No momento em que se coloque o motor em funcionamento, esta luz apagar-se-á.

Caso o haja uma falha no sistema de injeção, a luz de avaria “FI” ⑪ acender-se-á.

PRECAUÇÃO

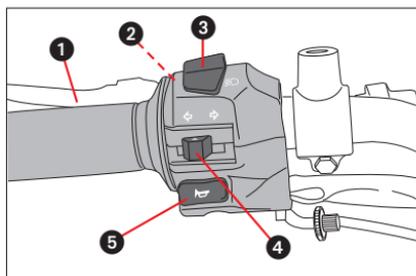
Caso a luz de falha de injeção “FI” não se acenda quando a chave de ignição está na posição “ON” com o motor parado ou caso se apague antes de arrancar o motor, contacte o seu Vendedor Autorizado Hyosung.

PRECAUÇÃO

Conduzir com a luz de falha de injeção “FI” acesa pode provocar danos no motor e na transmissão.

No momento em que a luz de falha de injeção “FI” se acenda, contacte com o seu Vendedor Autorizado Hyosung para que, o mais cedo possível, se efectue uma revisão ao sistema eléctrico de injeção.

INTERRUPTORES DO LADO ESQUERDO



① MANETE DE EMBRAIAGEM

Usa-se para desembraiar quando pretender neutralizar a velocidade engrenada, ao colocar o motor em andamento ou quando pretender accionar a alavanca de mudanças.

⚠️ PRECAUÇÃO

Use a embraiagem de modo adequado. Caso contrário, a embraiagem desgastar-se-á prematuramente.

② INTERRUPTOR DE FARÓIS

Prima este interruptor para accionar os máximos.

Com a chave de ignição na posição "ON", pressione o interruptor de FARÓIS para acender a luz de estrada do veículo.

⚠️ PRECAUÇÃO

Não accione os faróis quando o interruptor de luzes de máximos está na posição "☰".

③ INTERRUPTOR DE LUZES

Muda de luz de cruzamento para luz de estrada (médios para máximos).

- "☰": Os máximos acendem-se. O indicador de máximos também se acenderá no painel de instrumentos.
- "☷": Acende-se a luz de presença.

⚠️ ATENÇÃO

Mude a posição das luzes de estrada para luz de médios "☷" quando tiver à sua frente um outro veículo ou no caso de este circular em sentido contrário ao seu.

④ INTERRUPTOR DE PISCAS

Utilize-o quando se pretender mudar de direcção ou fazer inversão de marcha:

- Posição "◀": O pisca esquerdo, acende-se de modo intermitente.
- Posição "▶": O pisca direito, acende-se de modo intermitente.
- "△" (OFF): Premindo para a posição "△" os piscas deixarão de funcionar.

⚠️ PRECAUÇÃO

Utilize sempre os piscas quando pretender mudar a direcção ou na hora de mudar de faixa de circulação, ou quando efectuar inversão de marcha. Certifique-se sempre que coloca os piscas na posição "OFF" após ter efectuado a mudança de faixa ou inversão do sentido de marcha.

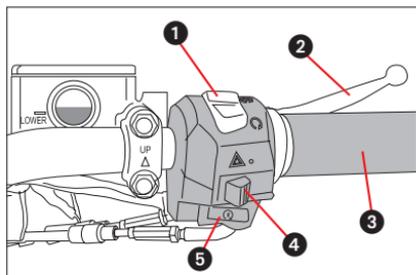
⑤ BUZINA

Prima o interruptor para accionar a buzina.

⚠️ PRECAUÇÃO

Use a buzina apenas quando for estritamente necessário.

COMANDOS DO LADO DIREITO



① INTERRUPTOR DE PARAGEM DO MOTOR

- Posição “”: Utilize-o quando houver condições perigosas enquanto conduz e/ou quando o motor parar repentinamente. O circuito será interrompido de imediato. O motor não pode arrancar.
- Posição “”: Conecta o circuito de ligação e permite colocar o motor a trabalhar.

ATENÇÃO

Não accione nunca o interruptor de paragem do motor na posição “” Enquanto conduz.

② MANETE DO TRAVÃO DIANTEIRO

A alavanca de travão dianteiro acciona-se pressionando suavemente esta na direcção do punho do acelerador.

Se accionar a alavanca de modo brusco, poderá provocar uma queda. A luz de travagem acender-se-á quando a alavanca for accionada.

ATENÇÃO

Accione suavemente e com cuidado o travão dianteiro sobre superfícies escorregadias para evitar derrapagens.

③ PUNHO DO ACELERADOR

A velocidade do motor controla-se segundo a posição do punho do acelerador. Rode o punho na sua direcção para aumentar a velocidade, e para a frente caso pretenda diminuí-la.

ATENÇÃO

Evite accionar, em simultâneo o punho do acelerador e os travões.

④ INTERRUPTOR DE LUZES DE EMERGÊNCIA

- “”: Os quatro piscas acendem-se em simultâneo de modo intermitente, quando se prime este interruptor e o interruptor de contacto esteja na posição “ON”.
- “●”: Os indicadores do painel de instrumentos e as lâmpadas dos piscas deixarão de funcionar.

Utilize as luzes de emergência para avisar os outros condutores durante uma paragem de emergência ou quando o seu veículo possa constituir um perigo para os restantes veículos.

PRECAUÇÃO

Desconecte o interruptor de luzes de emergência no momento que deixe de ser necessário.

Conduzir com o interruptor de luzes de emergência activado, poderá induzir em erro outros condutores e a vida da bateria irá diminuir devido ao consumo eléctrico.

⑤ (⚠) **BOTÃO DE ARRANQUE**

Utilize este botão para colocar o motor em andamento.

Com a chave de ignição na posição "ON", o interruptor de paragem de motor na posição "○", a engrenagem em ponto morto, a manete da embraiagem accionada e o descanso lateral recolhido, accione o botão para por o motor em andamento.

Quando rodar a chave de ignição para a posição "ON" com o motor parado, a luz do painel de Instrumentos acender-se-á e a agulha do velocímetro rodará uma vez até ao fim fazendo uma verificação do sistema eléctrico.

Prima o botão de arranque assim que a agulha do velocímetro volte ao princípio e a luz se apague.



PRECAUÇÃO

No caso do **ST7**, se arrancar antes que a agulha do velocímetro volte à sua posição original após ter rodado a chave de ignição para a posição "ON", com o motor parado, o motor arrancará incorrectamente. Se o motor não arrancar, rode a chave de ignição para a posição "OFF" e volte a rodá-la para a posição "ON" aguarde que passem 8 segundos para que o solenóide ISC (Controlo do ralenti) se reinicialize.



PRECAUÇÃO

- Solte o botão de arranque imediatamente no momento em que o motor arrancar.
- Não accione o botão de arranque durante mais do que cinco segundos pois tal provocaria a descarga da bateria e um sobreaquecimento da cablagem e do motor de arranque. Caso, após várias tentativas, o motor não arranque, verifique o nível de gasolina e o sistema de ignição. (Ver página 79).



ATENÇÃO

O **ST7** está equipado com um interruptor de bloqueio de arranque no descanso lateral.

Se a caixa de velocidades não estiver em ponto morto ou o descanso lateral não estiver recolhido, apenas poderá pôr o motor a trabalhar se pressionar a manete de embraiagem.

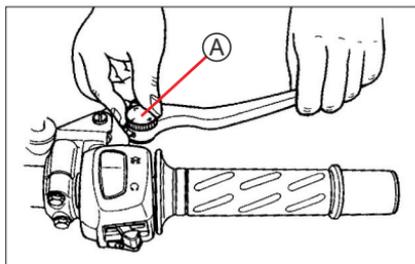
Este sistema de segurança previne que se possa pôr o motor a trabalhar com o descanso lateral accionado. Certifique-se, antes de conduzir que este interruptor funciona correctamente.



PRECAUÇÃO

Sempre que a chave de ignição se coloque na posição "ON, o farol dianteiro, a luz de presença, o painel de instrumentos, o farolim traseiro e a luz de matrícula, acender-se-ão.

AJUSTE DA MANETE DE TRAVÃO DIANTEIRO



A distância entre o punho do acelerador e a manete do travão dianteiro é ajustável em 6 posições.

Para mudar a posição, empurre a manete para fora e rode o ajustador (A) para a posição desejada (marca “D” na frente do suporte da manete do travão).

Quando mudar a posição da manete do travão, certifique-se que o ajustador está bloqueado na posição desejada; uma saliência existente na manete do travão introduzir-se-á num furo localizado no ajustador (A).

O ajuste de fábrica da manete de travão do **ST7** encontra-se na posição 3.

A posição 1 é a mais afastada e a posição 6 a mais próxima.

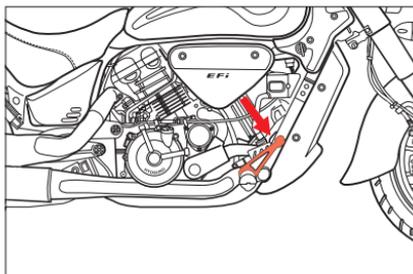
ATENÇÃO

Nunca tente ajustar a manete do travão dianteiro com o veículo em movimento pois pode perder o controlo do mesmo.

PEDAL TRAVÃO TRASEIRO

Pressionando o pedal do travão accionará o travão traseiro.

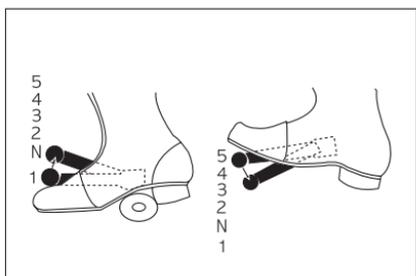
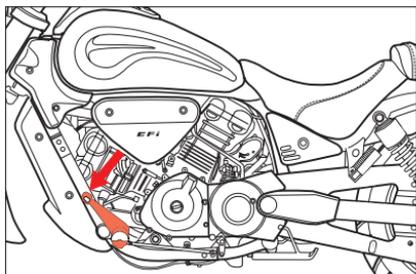
A luz de travagem acender-se-á em simultâneo.



ATENÇÃO

Para evitar derrapagens, accione o travão traseiro com muito cuidado e de forma suave sobre superfícies deslizantes.

ALAVANCA DE MUDANÇA DE VELOCIDADES



O **ST7** está equipado com uma caixa de velocidades de 5 relações que funcionam conforme se que mostra na figura.

Para mudar de relação de caixa de forma adequada, accione a manete da embraiagem e rode o punho do acelerador para a sua posição inicial ao mesmo tempo que acciona a alavanca de mudança de velocidades.

De cada vez que seleccionar uma velocidade, a alavanca de mudanças regressa à posição normal e fica preparada para seleccionar outra mudança.

Accione a alavanca para cima para subir de relação e prima sobre a mesma para reduzir a relação.

O ponto morto encontra-se entre a primeira e a segunda relações de caixa.

Quando desejar pôr o veículo em ponto morto, deverá colocar a alavanca de

mudanças a meio caminho entre a primeira e a segunda.

Não se pode subir ou reduzir mais de uma relação de caixa ao mesmo tempo.

Quando passar da primeira para a segunda ou vice-versa, passará automaticamente pelo ponto morto sem o engranar.

Reduza a velocidade do motociclo antes de reduzir uma velocidade.

Quando reduzir, deverá aumentar as rotações do motor antes de engranar a velocidade.

Uma actuação correcta evitará danos e desgastes desnecessários na correia e no pneu traseiro.



PRECAUÇÃO

Quando estiver em ponto morto, a luz verde do painel de instrumentos iluminar-se-á. Todavia, apesar de estar acesa, solte a alavanca da embraiagem com cuidado para se certificar que realmente o motociclo está em ponto morto.

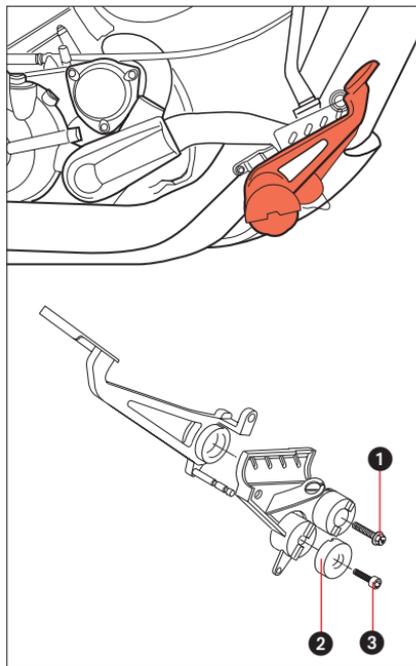
PEDAIS

● AJUSTE DA POSIÇÃO DOS PEDAIS

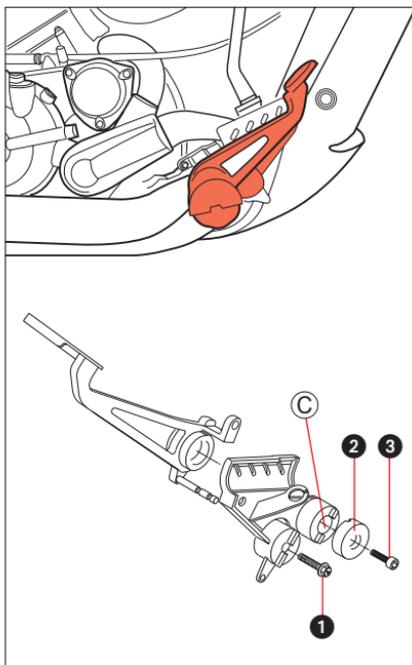
No 『ST7』 os pedais podem situar-se em duas posições diferentes.

Para realizar a alteração, desaperte o parafuso ①, a tampa ② e o parafuso ③.

Instale o parafuso ① na posição desejada, e o tampão ② e o parafuso ③ no ponto C.



[POSIÇÃO (A)]



[POSIÇÃO (B)]

No 『ST7』 os pedais estão montados de fábrica na posição (A).

⚠ ATENÇÃO

Quando efectuar a operação de ajuste dos pedais, certifique-se que os parafusos hexagonais de 6 mm são apertados com a chave adequada. Caso não efectue correctamente este procedimento, pode acontecer que os parafusos se venham a desapertar.

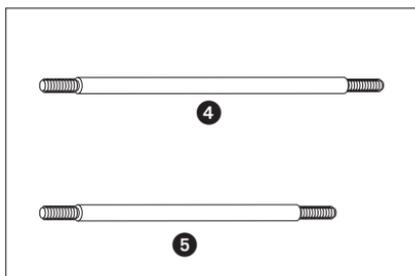
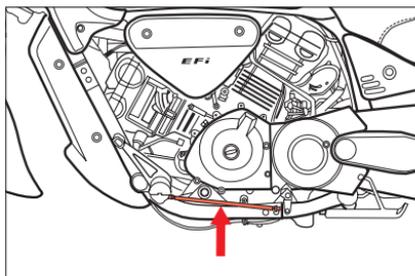
Binário de Aperto

| | |
|---------------------------------|--------------------------------------|
| Parafusos de fixação dos pedais | 4,0 ~ 6,0 kgf • m (40 ~ 60 N • m) |
|---------------------------------|--------------------------------------|

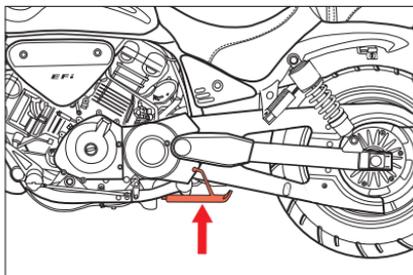
● VARETA DA ALAVANCA DE VELOCIDADES

Ao colocar os pedais na posição **(B)**, dever-se-ia substituir a vareta da alavanca de mudanças para uma posição de condução adequada.

- **Posição (A)**
: Instale a vareta de velocidades **(4)**
- **Posição (B)**
: Instale a vareta de velocidades **(5)**



DESCANSO LATERAL



O 『ST7』 está equipado com um interruptor de corte de ignição instalado no descanso lateral tal como se já se havia mencionado anteriormente.

Se a transmissão não está em ponto morto, ou se o descanso lateral estiver em utilização, apenas pode ligar o motor se accionar a alavanca de embraiagem.

O sistema de segurança situado no descanso lateral evita que o motor possa ser posto a trabalhar com o descanso lateral accionado.

| Nº | Ponto Morto | Embraiagem | Descanso lateral | Ligar o motor |
|----|-------------|------------|------------------|---------------|
| 1 | ● | ● | △ | Possível |
| 2 | △ | ● | ● | Possível |
| 3 | ● | △ | △ | Impossível |
| 4 | △ | ● | △ | Impossível |
| 5 | △ | △ | ● | Impossível |

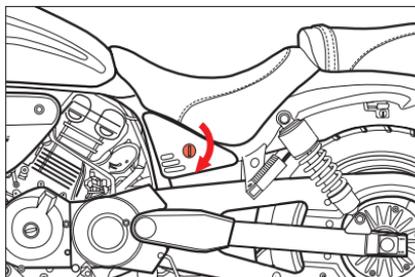
NOTA

| | |
|---|------------------------|
| ● | Ligado ou recolhido |
| △ | Desligado ou estendido |

⚠ ATENÇÃO

Certifique-se que o interruptor do descanso funciona correctamente antes de usar o motociclo.

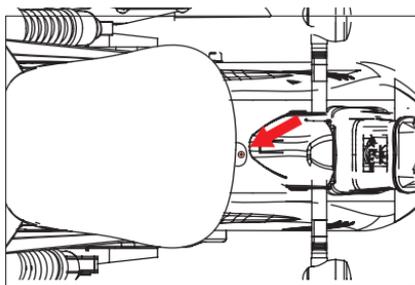
FECHO DO ASSENTO



A fechadura para desmontar o assento dianteiro localiza-se na tampa do lado esquerdo debaixo do assento dianteiro.

Para o abrir, insira a chave na fechadura e gire-a no sentido dos ponteiros do relógio.

Para fechar o assento, empurre-o para baixo até que o fecho se encontre na posição de bloqueio.



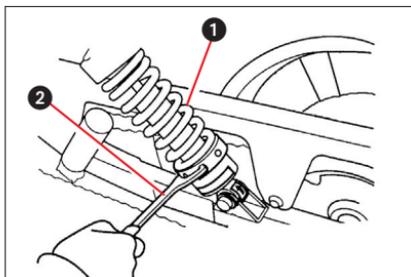
Para desmontar o assento traseiro, desmonte o parafuso traseiro situado na parte traseira do assento traseiro.

Para instalar o assento traseiro, prenda o gancho do assento no suporte para o gancho e aparafuse o parafuso traseiro.

⚠️ ATENÇÃO

Antes de colocar o motociclo em andamento, certifique-se que tanto o assento traseiro como o assento dianteiro estão devidamente instalados.

SUSPENSÃO TRASEIRA



- ① Amortecedor traseiro
- ② Chave de ajuste

⚠️ ATENÇÃO

Um ajuste inadequado pode provocar problemas de estabilidade.

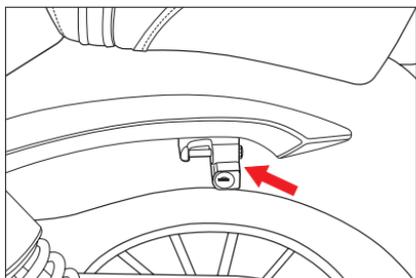
Ajuste o amortecedor direito e o esquerdo com a mesma tensão.

Para ajustar a pré-carga do amortecedor deverá rodar o ajustador para a posição desejada com auxílio da chave fornecida.

A posição 1 é a posição mais suave de pré-carga e a posição 5 é a mais dura.

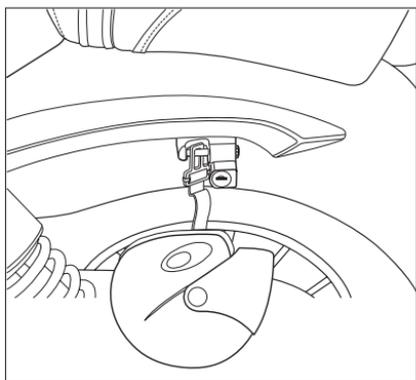
O ajuste de origem do amortecedor do 『ST7』 encontra-se na posição 3.

GANCHO PORTA-CAPACETES



O **ST7** vem equipado com o gancho porta-capacetes debaixo da aba esquerda do assento do passageiro.

Quando pretender deixar um capacete ou um saco, use o gancho porta-capacetes.



Para usar o gancho porta-capacetes:

1. Introduza a chave na fechadura do gancho porta-capacetes e rode-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio a partir da posição "▲".
2. Passe as argolas do capacete ou a asa do saco por dentro do gancho do porta-capacetes.
3. Empurre a parte traseira da barra para bloquear a saída.

IMPORTANTE

*Peso limite no gancho porta-capacetes:
: 2,5 kgf (5,5 lbs)*



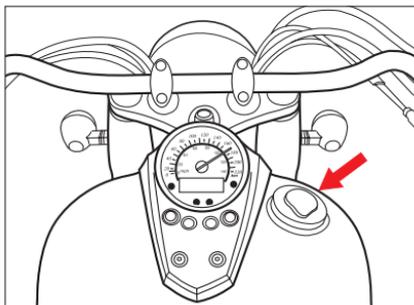
ATENÇÃO

Nunca conduza com um capacete ou com um saco presos no gancho porta-capacetes.

Podem ocorrer danos pessoais e no veículo.

ABASTECIMENTO DE GASOLINA, ÓLEO DE MOTOR E REFRIGERANTE

GASOLINA



Para abrir o tampão do depósito:

1. Rode a tampa do tampão de combustível.
2. Insira a chave de ignição na fechadura do tampão e rode-a no sentido dos ponteiros do relógio.
3. Com a chave de ignição inserida, retire o tampão de combustível.

Para fechar o tampão de combustível:

1. Alinhe a marca "△" do tampão de combustível com a ranhura do depósito de combustível.
2. Empurre o tampão com firmeza com a chave de ignição inserida na fechadura do tampão.
3. Retire a chave de ignição.

⚠️ ATENÇÃO

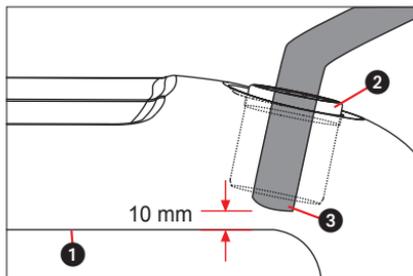
Não abasteça demasiado o depósito de combustível. Pare de abastecer quando o nível de combustível chegar à extremidade inferior do bucal de abastecimento. Se abastecer acima deste nível, o combustível pode transbordar ao dilatar, por acção do calor do motor ou devido ao calor dos raios de Sol.

⚠️ ATENÇÃO

A gasolina é extremamente inflamável e tóxica. Tenha sempre em consideração as seguintes precauções quando abastecer o seu "ST7".

- Não permita que o seu motociclo seja abastecido por um menor de idade.
- Abasteça numa área ventilada.
- Certifique-se de que o motor está parado, evitando derramar combustível sobre o motor quando este está quente.
- Não fume e certifique-se de que não há chamas nem faíscas à sua volta.
- Evite o contacto prolongado com a pele e a inalação de vapores de gasolina.
- Mantenha as crianças e os animais de estimação afastados enquanto está a abastecer.

● PRECAUÇÃO AO ABASTECER COMBUSTÍVEL



Uma vez que ao abastecer o combustível, este embate na parte interna do depósito ①, tenha o cuidado de não salpicar combustível.

Para que não salpique combustível fora da boca de enchimento ②, a saída da mangueira de abastecimento ③ deve manter-se afastada cerca de 10 mm. da parte interna do depósito ①.

ÓLEO DE MOTOR

A qualidade do óleo do motor que escolher para o seu motociclo e as mudanças periódicas do óleo têm uma grande importância na longevidade do motor. Verificar diariamente o nível de óleo do motor e realizar as mudanças periódicas previstas, são operações de manutenção muito importantes.

● VERIFICAÇÃO DO NÍVEL DE ÓLEO

Siga as seguintes etapas para verificar o nível de óleo:

1. Coloque o motor em funcionamento e deixe-o trabalhar durante alguns minutos
2. Desligue o motor e espere três minutos.

ATENÇÃO

O motor e os componentes da ponteira de escape aquecem demasiado e mantêm-se quentes durante bastante tempo após se desligar o motor.

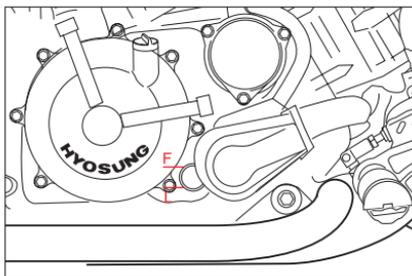
Antes de manipular estes componentes, use luvas de protecção ou espere que o motor e que a ponteira de escape arrefeçam.

3. Coloque o motociclo em posição vertical.

IMPORTANTE

Coloque o motociclo numa superfície plana e nivelada.

4. Inspeccione o nível de óleo através do visor no lado direito do motor.



IMPORTANTE

O óleo de motor dilata-se e o nível de óleo aumenta quando o motor está quente.

Faça a revisão e o ajuste do nível de óleo do motor quando o motor não estiver quente.

PRECAUÇÃO

Utilize a gasolina, óleo e refrigerante recomendados anteriormente.

PRECAUÇÃO

Usar o veículo com o nível de óleo incorrecto pode danificar o veículo.

O excesso de óleo ou a falta do mesmo podem danificar o motor.

Coloque o veículo numa superfície nivelada. Através do visor, efectue uma revisão do nível de óleo do motor antes de cada utilização do veículo.

PRECAUÇÃO

Não coloque o motociclo em andamento se o nível de óleo do motor estiver abaixo da linha “L” (linha do nível mínimo do óleo) no visor de inspecção. Não abasteça o óleo do motor acima da linha “F” (linha de nível máximo). O nível de óleo deve, preferencialmente, estar 1mm abaixo de “F” (linha de nível máximo) que se vê através da lente. Tenha o cuidado de não atestar excessivamente o depósito do óleo uma vez isso prejudicará o rendimento do motor.

● MUDANÇA DE ÓLEO E DE FILTRO

PRECAUÇÃO

Em condições extremas de utilização do motociclo devem efectuar-se revisões com maior frequência do que é habitual.

Antes de conduzir o motociclo, verifique ① a quantidade de óleo do motor e ② o grau de sujidade ou de contaminação do óleo do motor; acrescente e/ou mude o óleo no momento em que for necessário com o objectivo de evitar danos no motor.

Mude o óleo do motor e o filtro do óleo ao fim dos primeiros 1000 km e a cada 6000 km.

O óleo deve mudar-se quando estiver quente para que drene com maior facilidade através do motor.

O procedimento a seguir é o seguinte.

CAPACIDADE ÓLEO DE MOTOR

| | |
|--------------------------|----------|
| Mudança de óleo | 3.000 ml |
| Mudança de óleo e filtro | 3.200 ml |
| Abertura do motor | 3.400 ml |

PRECAUÇÃO

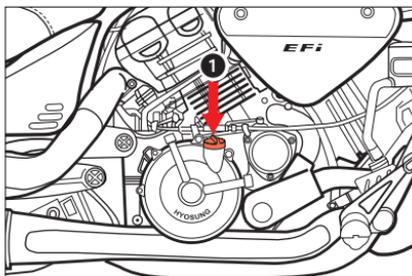
Tenha cuidado de não encher excessivamente o depósito do óleo pois isso prejudicará o rendimento do motor.

1. Coloque o motociclo sobre um cavalete ou macaco.

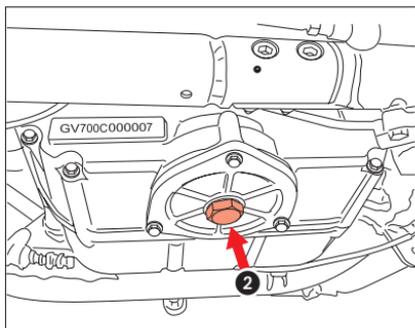
PRECAUÇÃO

Em caso de exceder o nível de óleo, prejudicará o rendimento do motor. Tenha o cuidado de não exceder o nível de óleo ao abastecer.

2. Coloque um recipiente debaixo do motor.
3. Retire o bujão de esvaziamento.



4. Esvazie o óleo desenroscando o bujão de esvaziamento ② localizado na parte inferior do bloco do motor.



⚠️ ATENÇÃO

O óleo novo ou usado assim como os dissolventes podem ser perigosos.

A ingestão de qualquer destes produtos por parte de crianças ou de animais pode ser perigosa. Comprovou-se em animais de laboratório que o contacto constante de óleo usado com a pele pode provocar cancro da pele. O contacto por um breve período de tempo pode causar irritabilidade da pele.

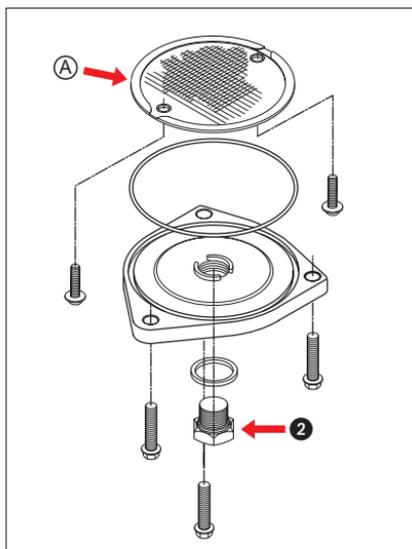
Mantenha o óleo novo e usado assim como os dissolventes afastados do alcance das crianças e dos animais domésticos. Para minimizar a sua exposição aos óleos, use camisa comprida e luvas impermeáveis quando manipular o óleo usado. Se, em algum momento houver contacto com a pele, lave imediatamente a parte afectada, com sabão. Lave qualquer roupa ou pano que tenha tido contactado com o óleo. Coloque o óleo usado e os filtros nos lugares apropriados.

⚠️ ATENÇÃO

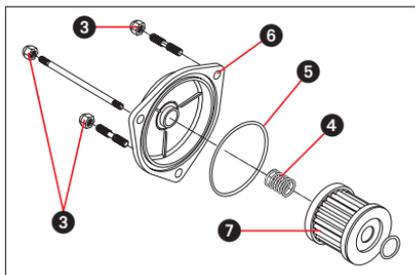
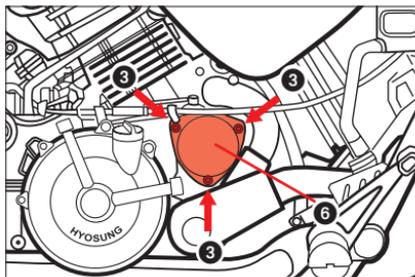
- A temperatura do óleo do motor é bastante elevada e poderá queimar-se caso toque no bujão do óleo. Espere que este arrefeça para que o possa tocar com as mãos.
- Não toque no tubo de escape pois poderá queimar-se.

⚠️ PRECAUÇÃO

Certifique-se que o filtro do óleo (A) está na posição correcta e proceda à sua limpeza quando mudar o óleo do motor (especialmente quando se muda pela primeira vez).



5. Desaperte as três porcas ③ mantendo a tampa ⑥ no sítio.



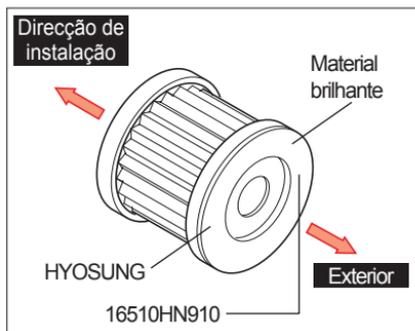
6. Substitua o filtro do óleo ⑦ por um novo.



PRECAUÇÃO

Insira o filtro de modo a que a superfície do buraco do filtro se introduza no alojamento do bloco do motor.

● INSTALAÇÃO DO FILTRO DE ÓLEO



PRECAUÇÃO

Ao instalar um filtro novo, a inscrição “HYOSUNG” e a referência “16510HN910”, devem estar voltadas para fora. Caso a instalação ocorra de modo inadequado isso poderá danificar o motor.



ATENÇÃO

O óleo do motor e os tubos de escape podem estar muito quentes e poderá queimar-se.

Para tocar com as mãos no bujão do depósito ou nos tubos de escape, para mudar o óleo, espere que estes arrefeam.



ATENÇÃO

Tanto o óleo novo como o usado, assim como os dissolventes podem ser perigosos. A ingestão de qualquer um destes produtos por parte de crianças ou de animais pode ser muito perigosa. Em laboratório e em testes com animais comprovou-se que o contacto permanente de óleo usado com a pele pode provocar cancro da pele e que o contacto por breves períodos pode provocar irritação cutânea.

- Mantenha o óleo usado e o novo, assim como os dissolventes afastados do alcance de crianças e de animais.
- Quando estiver a manipular óleo usado, use camisas de manga comprida e luvas impermeáveis.
- Se houver o contacto com a pele de algum destes produtos, ainda que por um período breve, lave imediatamente a zona afectada com água abundante e sabão.

7. Antes de recolocar a tampa do filtro de óleo ⑥ certifique-se que a mola ④ e o “O-ring” ⑤ da tampa estão bem montados.

- De cada vez que trocar o filtro, instale um novo “O-ring”.
- Coloque a tampa do filtro do óleo ⑥ e aperte bem os parafusos, mas sem ultrapassar o binário correcto.
 - Coloque o tampão de esvaziamento ② e aperte-o com firmeza. Insira também o “O-ring”.
 - Verta aproximadamente 3.200 ml. de óleo novo através do orifício de enchimento.



PRECAUÇÃO

Quando mudar o óleo sem trocar o filtro, são necessários aproximadamente 3.000 ml. de óleo.



PRECAUÇÃO

Tenha cuidado para não encher excessivamente o depósito do óleo pois isso prejudicará o rendimento do motor.

- Instale o tampão da boca de enchimento ①.



PRECAUÇÃO

Não usar o óleo recomendado pode danificar o seu motociclo.

Se não usar um óleo de acordo com as especificações Hyosung, poderá provocar danos no motor.

Assegure-se que usa o óleo que indicado na secção RECOMENDAÇÕES SOBRE O COMBUSTÍVEL, ÓLEO E REFRIGERANTE.

- Coloque o motor a trabalhar ao ralenti durante alguns segundos.

Veja se há alguma fuga ou perdas através da tampa do filtro do óleo ⑥ ou do tampão de drenagem ②.

- De acordo com o procedimento de Revisão do Nível de Óleo, verifique o nível de óleo.



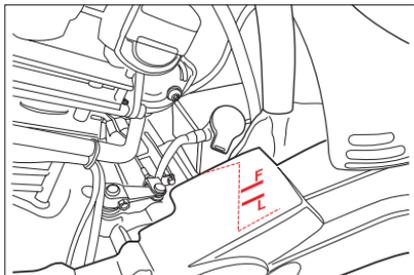
PRECAUÇÃO

A fuga de óleo através da tampa do filtro do óleo ou do tampão de drenagem indica que houve uma instalação inadequada do “O-ring” ou da junta do bujão de drenagem.

Caso encontre fugas de óleo ou não tem a certeza de como se instala correctamente a tampa do filtro ou do parafuso de drenagem, leve o seu motociclo ao seu Vendedor Autorizado Hyosung para que este proceda a uma inspecção.

REFRIGERANTE

● NÍVEL DE REFRIGERANTE

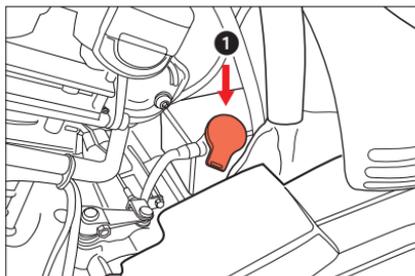


O nível do refrigerante deverá manter-se entre as marcas “F” (FULL) e “L” (LOW) que estão inscritas no depósito de expansão. Inspeccione este nível antes de utilizar o motociclo colocando-o em posição vertical. Se o nível de refrigerante estiver abaixo da marca “L”, acrescente o refrigerante adequado seguindo os seguintes passos:

Se o depósito de expansão estiver completamente vazia, acrescente refrigerante no depósito de expansão e no radiador.

⚠ ATENÇÃO

Antes de inspeccionar ou de acrescentar refrigerante, espere que o motor arrefeça.



Retire o tampão de enchimento ① e acrescente o refrigerante adequado pela boca de enchimento até à marca “F”.

⚠ PRECAUÇÃO

Quando estiver a acrescentar refrigerante, nunca exceda a marca “F” pois, quando o motor estiver em andamento, ele derramar-se-á.

Veja a secção de recomendações sobre Gasolina, Óleo de motor e Refrigerante. (Página 15)

⚠ PRECAUÇÃO

Se o nível de refrigerante baixar demasiado rápido ou se depósito de expansão estiver vazio, verifique que não existem fugas. Se for o caso, contacte uma oficina Autorizada Hyosung.

⚠ ATENÇÃO

O líquido refrigerante é altamente prejudicial, inclusive mortal se for ingerido ou inalado.

Não ingira anticongelante ou uma solução de refrigerante. No caso de ingestão provoque, de imediato, o vômito e contacte o mais rapidamente possível com o centro nacional de toxicologia (tf. 915620420). Evite inalar fumos ou vapores quentes; no caso de inalação procure respirar, o mais rapidamente possível, ar fresco. No caso de contacto com os olhos, enxágue a zona afectada com água em abundância e procure um médico. Após a manipulação do produto lave muito bem as mãos.

Esta solução pode também ser prejudicial para os animais. Mantenha as crianças e os animais o mais afastadas possível destes produtos.

IMPORTANTE

Se acrescentar apenas água, modificará as características do produto refrigerante reduzindo a sua eficácia. Acrescente uma mistura de 50% de água e de anticongelante.

● MUDANÇA DO REFRIGERANTE

A cada dois anos substitua o líquido refrigerante.

IMPORTANTE

A capacidade aproximada do radiador e do depósito de expansão é de 1.6 l.

● ACESSO AO TAMPÃO DO RADIADOR

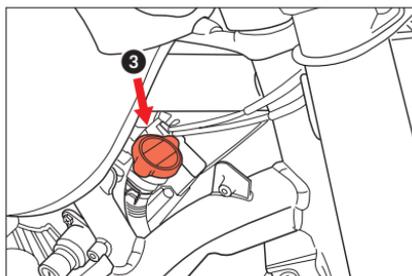
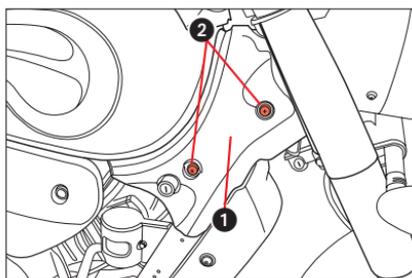
Retire a tampa frontal dianteira direita ① para poder ter acesso ao tampão do radiador ③.

Para desmontar a tampa lateral (1), deverá retirar os dois parafusos ②.

⚠ ATENÇÃO

Se abrir o tampão do radiador quando o motor ainda estiver quente, poderá ferir-se devido à água quente ou pelos vapores pressurizados que podem libertar-se.

Quando o motor estiver frio, desenrosque o tampão um quarto de volta para permitir que a pressão interna diminua. Utilize sempre um pano grosso, o qual deverá utilizar para envolver o tampão.



CONSELHOS ACERCA DA CONDUÇÃO

IGNIÇÃO DO MOTOR

Antes de tratar de pôr o motor a trabalhar, certifique-se de que:

1. Inspecciona o motociclo antes de conduzir.
2. O motociclo está em ponto morto.
3. A chave de ignição está na posição "ON".
4. O interruptor de paragem do motor está na posição "○".
5. O descanso lateral está recolhido.
6. A manete da embraiagem está accionada.

ATENÇÃO

O **ST7** está equipado com um interruptor de corte de ignição no descanso lateral.

Se o motociclo está em ponto morto ou com o descanso lateral utilizado, apenas poderá pôr o motociclo a trabalhar accionando a manete de embraiagem. O sistema de segurança no descanso lateral impede que a marcha seja iniciada com o descanso lateral em baixo. Certifique-se de que o interruptor de arranque funciona correctamente antes de usar o motociclo.

PRECAUÇÃO

O farol dianteiro, luz de médios, luz traseira e painel de instrumentos, acender-se-ão quando a tranca de ignição estiver na posição "ON".

ATENÇÃO

Pode ser perigoso deixar o motor do seu motociclo a trabalhar num espaço fechado ou pouco ventilado.

Os gases de escape contêm monóxido de carbono, incolor e inodoro, o qual pode provocar graves problemas de saúde e inclusive a morte.

Ponha apenas o seu motociclo a trabalhar ao ar livre ou em espaços bem ventilados.

PRECAUÇÃO

Se deixar o motor a trabalhar por um longo período de tempo sem circular, este aquecerá demasiado e poderá ocorrer danos em algum dos componentes internos do motor. O sobreaquecimento pode também fazer com que o tubo de escape mude de cor. Caso não pretenda circular no imediato, desligue o motor.

PRECAUÇÃO

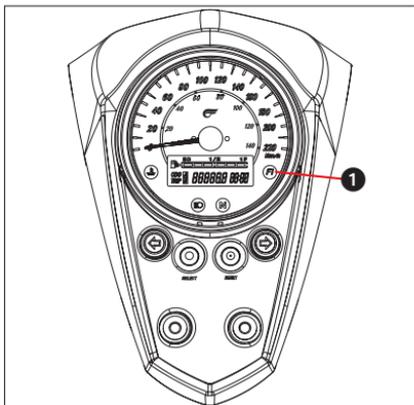
- No momento em que o motor arranque, deixe de pressionar o botão de arranque.
- Continuar a apertar o botão após o arranque do motor poderá provocar danos no motor de arranque.
- Não accione o motor de arranque mais do que cinco segundos seguidos pois isso poderá descarregar a bateria e sobreaquecer a cablagem e o motor de arranque.
- Caso, após várias tentativas, o motor não começar a trabalhar, verifique o nível do combustível e o sistema de ignição (ver página 79).

Quando rodar a chave de ignição para a posição "ON" com o motor parado, a luz do Painel de Instrumentos acender-se-á e o ponteiro do velocímetro girará uma vez até ao fim verificando o funcionamento do sistema eléctrico.

Prima o botão de arranque apenas após o ponteiro voltar à sua posição inicial e que a luz se apague.

PRECAUÇÃO

No caso do **ST7**, se arrancar antes que o ponteiro do velocímetro volte à sua posição inicial após ter rodado a chave de ignição para a posição "ON" com o motor parado, o motor arrancará incorrectamente. Caso o motor não arranque, rode a chave de ignição para a posição "OFF" e volte a rodá-la para a posição "ON" ao fim de 8 segundos para que o solenóide ISC (Controlo do ralenti) se reinicie.



PRECAUÇÃO

Conduzir com a luz ① de falha de injeção "FI" acesa pode danificar o motor e a transmissão.

No momento em que a luz ① de falha de injeção "FI" se acenda, contacte o seu Vendedor Autorizado Hyosung para que se proceda à inspecção do sistema eléctrico de injeção o mais rapidamente possível.

PRECAUÇÃO

Se a luz ① de falha de injeção "FI" não se acende quando a chave de ignição está na posição "ON" com o motor parado ou se se apaga antes do motor arrancar, contacte o seu Vendedor Autorizado Hyosung.

INICIANDO LA MARCHA

ATENÇÃO

Conduzir a velocidades excessivas aumenta o risco de perda de controlo do seu motociclo, e de ocorrer um acidente. Conduza sempre tendo em consideração as suas possibilidades, as do seu motociclo e as condições do estado do tráfego.

ATENÇÃO

Retirar, durante a condução, as mãos dos punhos ou os pés dos pedais pode ser extremamente perigoso. Retirar uma mão ou um pé do guidão pode reduzir a sua capacidade de controlar o motociclo. Agarre firmemente o guidão com ambas as mãos e mantenha, durante a condução, uma posição correcta.

ATENÇÃO

Sempre que conduzir com ventos laterais, em túneis ou quando for ultrapassado por veículos longos, reduza a velocidade e conduza com precaução. Respeite sempre os limites de velocidade vigentes.

Após ter recolhido o descanso lateral, accione a manete da embraiagem. Engrene a primeira velocidade pressionando a alavanca de mudança para baixo.

Rode o comando do acelerador na sua direcção e ao mesmo tempo, solte suave e progressivamente a manete da embraiagem. Uma vez que a embraiagem comece a ser activada, o motociclo começara a mover-se.

Para passar a uma velocidade superior, acelere progressivamente, feche o punho do acelerador e pressione a embraiagem simultaneamente. Para mudar para uma velocidade superior, aperte de novo a embraiagem e solte em simultâneo o punho do acelerador.

Vá mudando de velocidade deste modo até que alcance a última relação de caixa.

ATENÇÃO

Reduzir a velocidade enquanto está a curvar, pode fazer com que a roda derrape e que possa perder o controlo do motociclo.

Antes de curvar, reduza a velocidade do seu motociclo e a relação de caixa.

ATENÇÃO

Não coloque a chave da ignição na posição "OFF", nem o interruptor de arranque em "" enquanto conduz.

ATENÇÃO

Abriu o acelerador bruscamente pode ser perigoso.

A roda dianteira pode levantar-se do solo e provocar a perda do controlo do motociclo.

Abra sempre o acelerador de modo gradual quando estiver a acelerar.

MUDANÇA DE VELOCIDADES

A mudança de velocidades deve permitir que o motor do seu motociclo funcione de modo adequado em qualquer velocidade. As rotações das relações de caixa foram cuidadosamente escolhidas de acordo com as características do motor. Seleccione sempre a velocidade mais adequada às características do percurso.

ATENÇÃO

Reduzir a relação de caixa quando o motor está a trabalhar a muitas rotações pode fazer com que:

- A roda derrape e haja perda de tracção, provocando um acidente; ou
- O motor exceda as rotações máximas provocando-lhe danos.

Reduza a velocidade do motociclo antes de reduzir a relação de caixa.

ATENÇÃO

Não engrenar correctamente uma relação de caixa pode ser perigoso.

Podem surgir danos no motor ou na transmissão caso não engrene correctamente uma relação de caixa de velocidade.

Diminua a velocidade antes de reduzir uma relação e solte o comando do acelerador antes de engrenar a mudança.

CONDUÇÃO EM MONTANHA

Quando estiver a subir por zonas de grande inclinação não conduza numa relação de caixa elevada pois reduzirá a potência do motor. Caso isto ocorra, seleccione uma relação inferior para que o motor funcione dentro de limites de potência adequados para a situação.

Quando estiver a descer por uma via com elevada inclinação, relações de caixa baixas farão com que o motociclo vá mais devagar, funcionando o motor como travão.

Todavia, não permita que o motor atinja excesso de rotação.

ATENÇÃO

Usar este veículo em montanhas com muito declive pode ser perigoso. Nunca use este veículo em montanhas excessivamente inclinadas.

COMO PARAR E ESTACIONAR

1. Rode o acelerador para a frente para o fechar completamente.
2. Accione ao mesmo tempo o travão dianteiro e traseiro.
3. Reduza de relação de caixa à medida que a velocidade do motociclo diminui.
4. Seleccione ponto morto pressionando a embraiagem imediatamente antes que o motociclo se imobilizar. Poderá confirmar que o motociclo está em ponto morto observando se a luz indicadora está acesa.

ATENÇÃO

Alguns condutores inexperientes tendem a não usar todas as potencialidades do travão dianteiro. O que pode provocar tempos de imobilização elevados com risco de acidente. Apenas usar o travão dianteiro ou o traseiro pode provocar derrapagem ou perda de controlo. Accione os travões suavemente, com extremo cuidado e ao mesmo tempo.

ATENÇÃO

Travar bruscamente enquanto faz uma curva pode causar derrapagem e perda de controlo. Trave antes de a curvar começar.

ATENÇÃO

Travar bruscamente sobre superfícies molhadas, deslizantes ou com gravilha pode provocar uma derrapagem e perda de controlo. Reduza a sua velocidade e trave suavemente em superfícies escorregadias ou irregulares.



ATENÇÃO

Não respeitar a distância de segurança com o veículo que o precede pode provocar um acidente. À medida que o veículo aumenta a velocidade, a distância de travagem aumenta progressivamente.

Certifique-se de manter a distância de segurança entre o seu veículo e o que o precede.

5. Estacione o motociclo em superfícies firmes e planas.



ATENÇÃO

Durante o funcionamento do motor, a ponteira de escape aquecerá bastante. Mesmo após algum tempo depois da paragem do motor poderá queimar-se.

Estacione o motociclo de modo a evitar que peões ou crianças se possam queimar em contacto com estes elementos.

6. Rode a chave de ignição para a posição "OFF", e retire-a do canhão de ignição.
7. Rode o guiador completamente para a esquerda.
8. Introduza a chave na fechadura de bloqueio do guiador, e rode-a completamente desde a posição "●".
9. Retire a chave da fechadura de bloqueio.

RODAGEM

Esta secção explica a importância de se efectuar uma rodagem adequada para aumentar ao máximo a vida e o rendimento óptimo do seu novo **Hyosung**. Em seguida apresentamos alguns exemplos a seguir durante a rodagem.

★ RECOMENDAÇÕES SOBRE A UTILIZAÇÃO DO ACELERADOR

Esta tabela mostra a abertura máxima que sugerimos durante o período de rodagem.

| | |
|-----------------------|-----------------------|
| Os primeiros 800 Km. | A menos de meio curso |
| Até que aos 1.600 Km. | A menos de 3/4 curso |

★ EVITE BAIXAS VELOCIDADES CONSTANTES

Usar, constantemente, o veículo a baixa velocidade pode provocar a cristalização de alguns elementos e que estes não se ajustem. Permita ao motor acelerar livremente em todas as relações de caixa sem exceder o limite máximo. Nunca rode o acelerador ao máximo durante os primeiros 1.600 kms.

★ VARIE A VELOCIDADE DO MOTOR

Não mantenha o motor durante muito tempo numa mesma rotação enquanto durar a rodagem. Permita que o motor acelere livremente em todas as relações de caixa, mas sem ultrapassar os limites especificados.

Circular durante alguns quilómetros e parar facilitar o arrefecimento sem exigir demasiado aquecimento. Desta forma, conseguirá a acoplagem gradual de todas as peças, prolongando a vida futura do seu motor.

★ RODAGEM DOS PNEUS NOVOS

Os pneus novos exigem uma rodagem adequada para assegurar o máximo rendimento, tal como se faz com o motor.

Utilize-os em superfícies lisas para ir aumentando o desgaste e também de forma gradual os ângulos de inclinação durante os primeiros 160 km, antes de atingir o rendimento máximo. Evite acelerar bruscamente, inclinações fortes e travagens bruscas durante os primeiros 160 km.



ATENÇÃO

Uma má rodagem de pneus pode causar derrapagens e perdas de controlo.

Seja extremamente cuidadoso quando conduz com pneus novos.

Efectue uma rodagem apropriada aos pneus tal como se descreve nesta secção e evite acelerações bruscas, inclinações fortes, e travagens bruscas durante os primeiros 160 Km.

★ PERMITA A CIRCULAÇÃO DO ÓLEO DO MOTOR ANTES DE COMEÇAR A CIRCULAR

Permita que o motor trabalhe durante um período de tempo antes de começar a rodar pois isto fará com que este aumente de temperatura o que permitirá que haja tempo suficiente para que o óleo chegue ao motor e o lubrifique por completo.

★ PRESTE ATENÇÃO AOS MOMENTOS DE MANUTENÇÃO, ESPECIALMENTE À REVISÃO DOS PRIMEIROS 1.000 KM

A revisão dos primeiros 1000 km é a mais importante para o seu motociclo.

Durante o período de rodagem as diferentes partes do motor aquecem e arrefecem alternadamente permitindo que estas se ajustem.

Nesta altura têm que se fazer alguns ajustes, re-apertar alguns componentes e mudar o óleo.

A referida revisão pela altura dos 1000 Km garantirá um funcionamento correcto do motor e prolongará a vida do seu motociclo.



PRECAUÇÃO

Nos motociclos utilizados sob condições severas, deve-se realizar a revisão antes dos 1.000 Km.



PRECAUÇÃO

A revisão dos 1.000 km deve efectuar-se de acordo com o programa de revisões que se especifica no Manual do Proprietário na secção PROGRAMA DE MANUTENÇÃO. Tenha especial atenção às janelas 『ATENÇÃO』 E 『PRECAUÇÃO』 dessa secção.

INSPEÇÃO ANTES DE CIRCULAR

ATENÇÃO

Não efectuar uma inspecção ao veículo antes da sua utilização pode ser perigoso. Não efectuar uma manutenção correcta também pode ser perigoso.

Não efectuar a inspecção ou a manutenção aumenta a probabilidade de acidente ou de danos no equipamento.

Quando pretender utilizar o seu motociclo efectue sempre uma inspecção ao mesmo, para se certificar que este se encontra em boas condições de uso. Ver a secção INSPECÇÃO E MANUTENÇÃO deste Manual de Utilizador.

ATENÇÃO

Utilizar este veículo com pneus impróprios ou com pressão incorrecta ou diferente de pneu para pneu pode ser perigoso.

Se utiliza pneus impróprios, ou com pressão incorrecta ou desigual de pneu para pneu, poderá perder o controlo do veículo. Este facto pode aumentar o risco de acidente.

Use sempre o tamanho e o tipo de pneu especificado neste Manual de Utilizador.

Mantenha sempre a pressão dos pneus descrita na secção INSPECÇÃO E MANUTENÇÃO deste Manual de Utilizador.

ATENÇÃO

Utilizar este veículo com modificações inadequadas pode ser perigoso.

Uma instalação inadequada de acessórios ou alguma modificação neste motociclo podem provocar alterações na sua manobrabilidade e estabilidade. Em algumas situações tal pode provocar um acidente.

Use sempre o tamanho e o tipo de pneu especificado neste Manual de Utilizador.

Mantenha sempre a pressão dos pneus descrita na secção INSPECÇÃO E MANUTENÇÃO deste Manual de Utilizador.

ATENÇÃO

Sobrecarregar este motociclo ou carregá-lo inadequadamente pode ser perigoso.

Sobrecarregar ou colocar a carga inadequadamente pode provocar alterações na maneabilidade do motociclo e em consequência um acidente.

Nunca exceda a capacidade de carga estabelecida para este veículo.

Efectue revisões ao estado do veículo para se certificar que não existem problemas mecânicos, pois pode ficar avariado em qualquer parte. Antes de usar o motociclo, certifique-se de rever os seguintes pontos. Certifique-se que o seu motociclo está em boas condições de uso para a segurança do condutor e protecção do veículo.

ATENÇÃO

Efectuar a revisão dos pontos de manutenção quando o motor está em andamento pode ser perigoso.

Pode ferir-se caso as suas mãos ou roupas fiquem presas às partes móveis do motor.

Quando estiver a efectuar a revisão do veículo, pare o motor, excepto quando estiver a verificar as luzes, o interruptor de paragem do motor e o acelerador.

| O que rever | Verifique o seguinte |
|--------------------|---|
| Direcção | <ul style="list-style-type: none">• Suavidade• Não há restrições de movimento• Não há folga excessiva |
| Acelerador | <ul style="list-style-type: none">• Folga correcta no cabo do acelerador• Suavidade de funcionamento e de retorno à posição de origem do comando do acelerador |
| Embraiagem | <ul style="list-style-type: none">• Folga correcta da manete• Funcionamento suave e progressivo |
| Travões | <ul style="list-style-type: none">• O nível do líquido de travões está acima da marca "LOWER"• Folga correcta do pedal e da manete de travão• Não há tacto esponjoso• Não há fugas do líquido de travões• Os calços dos travões não estão desgastados em excesso e estão dentro da linha limite |
| Suspensão | Movimento suave |
| Combustível | <ul style="list-style-type: none">• Há suficiente gasolina no depósito• Os tubos de gasolina estão conectados• Não há danos no depósito nem no tampão• O tampão de gasolina está bem apertado |

| O que rever | Verifique o seguinte |
|---|--|
| Manete de velocidades | <ul style="list-style-type: none">• Sem danos• Movimento suave |
| Corrente de transmissão | <ul style="list-style-type: none">• Tensão adequada• No há desgaste excessivo ou danos |
| Pneus | <ul style="list-style-type: none">• Pressão adequada• Relevo do pneu adequado• No há rasgos ou cortes |
| Óleo de motor | Nível adequado e estado do óleo |
| Sistema de refrigeração | <ul style="list-style-type: none">• Nível adequado de refrigerante• Não há fugas de refrigerante |
| Luzes | Funcionamento de todas as luzes e indicadores |
| Buzina | Funcionamento correcto |
| Retrovisores e Reflector | Sem sujidade nem danos |
| Interruptor de paragem do motor | Funcionamento correcto |
| Descanso lateral / Interruptor de paragem de ignição | Funcionamento correcto |
| Condições gerais | <ul style="list-style-type: none">• Porcas e parafusos apertados correctamente.• Sem vibrações excessivas em nenhuma parte com o motor em andamento.• Sem sinais evidentes de danos. |

PRECAUÇÃO

- Imediatamente após a paragem do motor, este e a ponteira de escape estarão a temperaturas elevadas, por favor tenha cuidado para não se queimar.
- Não efectue as revisões ao veículo em lugares fechados ou sem ventilação. Os gases de escape são muito tóxicos.

MANUTENÇÃO PERIÓDICA

O gráfico que se apresenta em seguida mostra os intervalos entre os serviços periódicos com indicação da quilometragem.

No final de cada intervalo, certifique-se de verificar, inspeccionar e lubrificar tal como se indica.

Caso o seu motociclo tenha sido utilizado sob condições extremas como por exemplo, conduções agressivas, climas poeirentos, etc., a revisão deverá acontecer com maior frequência do que a indicada no quadro.

O seu Vendedor Autorizado **HYOSUNG** poderá informá-lo e aconselhá-lo a esse respeito.

Qualquer componente como a direcção, suspensão e rodas são particularmente importantes e requerem cuidados especiais. Para a sua máxima segurança, aconselhamos que a inspeção do seu motociclo seja feita por um Vendedor Autorizado **HYOSUNG**.

ATENÇÃO

Uma manutenção inadequada ou uma falha de execução da manutenção recomendada fazem aumentar o risco de seu motociclo sofrer um acidente ou ocorrerem danos no mesmo.

Siga sempre as inspeções, manutenção recomendadas e a lista de revisões que se indicam neste manual.

Os pontos assinalados com um asterisco (*) devem ser realizados por um técnico/oficina Autorizada Hyosung.

ATENÇÃO

Pôr o motociclo em andamento em lugares fechados ou pouco ventilados pode ser perigoso.

Os gases de escape contêm monóxido de carbono, um gás incolor e inodoro e pode causar a morte ou lesões muito graves.

Coloque o motor em andamento apenas em lugares exteriores ou bem ventilados.

PRECAUÇÃO

Usar componentes de baixa qualidade pode aumentar a velocidade de desgaste e diminuir a longevidade de utilização.

IMPORTANTE

A TABELA DE MANUTENÇÃO especifica os requisitos mínimos de manutenção. Caso utilize o seu motociclo em condições extremas, efectue a manutenção com maior periodicidade do que a que se indica na tabela. Caso tenha qualquer dúvida ou questão ao nível da manutenção consulte o seu Vendedor Autorizado Hyosung.

● PONTOS A LUBRIFICAR

Uma lubrificação adequada é muito importante para que o seu motociclo funcione com suavidade e para aumentar a vida de todos os componentes do motor. Também é importante para uma condução segura. Aconselhamo-lo que de tempos a tempos efectue a lubrificação do seu motociclo sobretudo quando se molhou pela chuva ou depois de uma lavagem.

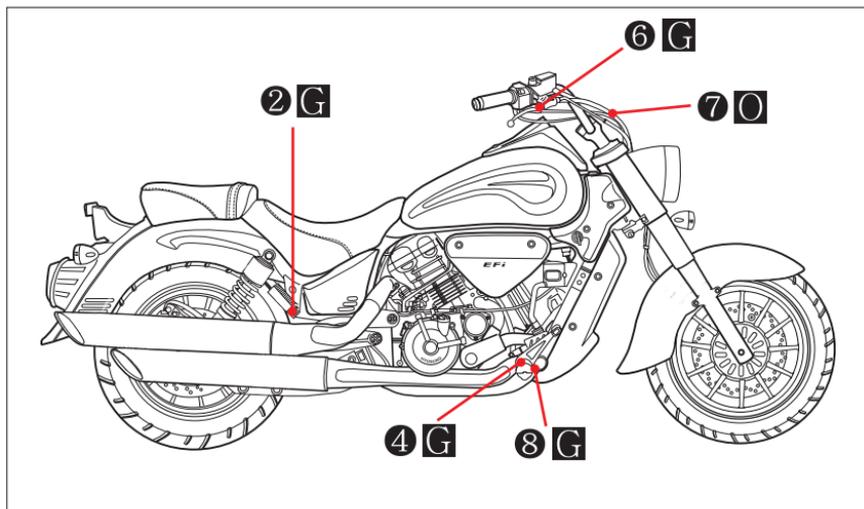
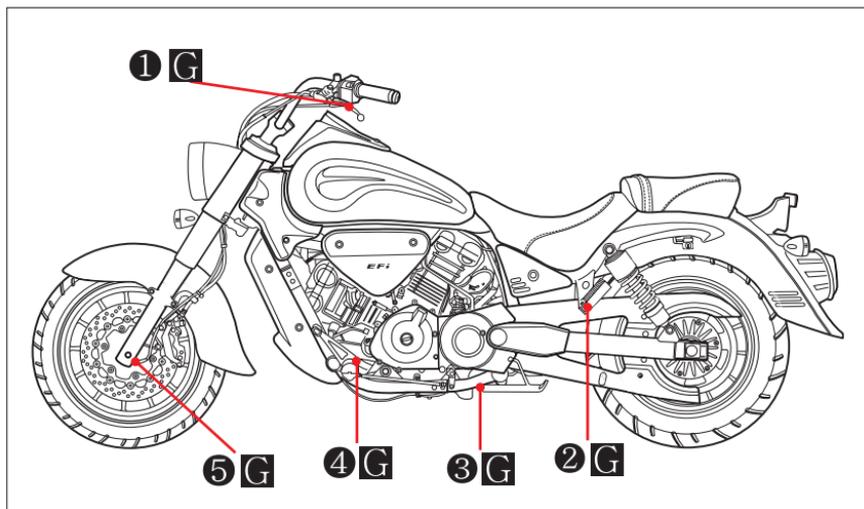
Os pontos de lubrificação a ter em conta apresentam-se em seguida:



PRECAUÇÃO

Lubrificar os interruptores pode danificá-los.

Não aplique massa consistente e/ou óleo nos interruptores.



- ① Manete e cabo da embraiagem
- ② Eixo de pausa-pés do passageiro
- ③ Descanso lateral e mola
- ④ Pousa-pés do condutor

- ⑤ Engrenagem do conta-quilómetros
- ⑥ Manete do travão dianteiro
- ⑦ Cabo do acelerador
- ⑧ Eixo do pousa-pés do travão traseiro

⓪ Óleo de motor Ⓜ Massa consistente

● MOTOR

| ELEMENTO | INTERVALO | Primeiros 1.000 Km | Cada 6.000 Km | Cada 12.000 Km |
|--|-----------|--|---------------|----------------|
| Filtro de ar | | Limpar cada 3.000 km · Substituir a cada 12.000 km | | |
| Pernos do colector de escape e parafusos da ponteira de escape ★ | | Apertar | Apertar | — |
| Ajuste de válvulas ★ | | Inspeção | Inspeção | — |
| Parafusos da cabeça ★ | | Apertar | Apertar | — |
| Velas | | Limpar | Limpar | Substituir |
| Tubos de gasolina | | Inspeção | Inspeção | — |
| | | Cambiar cada 4 anos | | |
| Óleo de motor | | Cambiar | Cambiar | — |
| Filtro óleo | | Cambiar | Cambiar | — |
| Cabo do acelerador | | Inspeção | Inspeção | — |
| Ajuste do ralenti ★ | | Inspeção | Inspeção | — |
| Embraiagem ★ | | Inspeção | Inspeção | — |
| Refrigerante ★ | | Substituir cada 2 anos | | |
| Conectores do radiador ★ | | — | Inspeção | — |
| | | Substituir cada 4 anos | | |

● CHASSIS

| ELEMENTO | INTERVALO | Primeiros 1.000 Km | Cada 6.000 Km | Cada 12.000 Km |
|--------------------------|-----------|------------------------|---------------|----------------|
| Correia de transmissão ★ | | Inspeção cada 1.000 km | | |
| Travões ★ | | Inspeção | Inspeção | — |
| Tubos dos travões ★ | | Inspeção | Inspeção | — |
| | | Cambiar cada 4 anos | | |
| Líquido de travões ★ | | Inspeção | Inspeção | — |
| | | Substituir cada 2 anos | | |
| Pneus | | Inspeção | Inspeção | — |
| Direção ★ | | Inspeção | Inspeção | — |
| Forquilha dianteira ★ | | — | Inspeção | — |
| Suspensão traseira ★ | | — | Inspeção | — |
| Parafusos do quadro ★ | | Apertar | Apertar | — |
| Lubrificação geral | | Lubrificar | Lubrificar | — |

N O T A

“★” Estes elementos devem ser revistos pelo seu Vendedor Autorizado HYOSUNG.

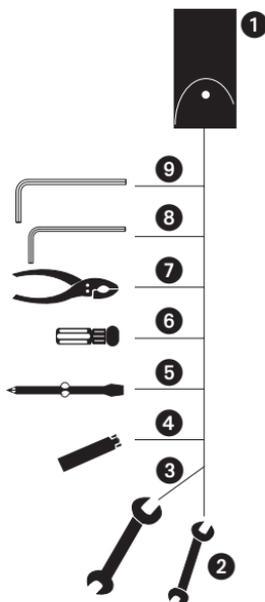
INSPECÇÃO E MANUTENÇÃO

FERRAMENTAS

Para o auxiliar na tarefa da manutenção, tem ao seu dispor de um kit de ferramentas debaixo do assento do condutor.

O kit inclui os seguintes elementos.

| Nº | NOME |
|----|-------------------------|
| 1 | Bolsa de ferramentas |
| 2 | Chave de bocas 10x12 mm |
| 3 | Chave de bocas 14x17 mm |
| 4 | Chave de velas |
| 5 | Chave de fendas/estrela |
| 6 | Cabo da chave de fendas |
| 7 | Alicates |
| 8 | Chave Allen de 4 mm |
| 9 | Chave Allen de 6 mm |



ÓLEO DO MOTOR

Verifique se há fugas de óleo através do cárter.

GASOLINA

Verifique se há fugas no depósito de gasolina, bomba, tampão do depósito ou no sistema de injeção.

TUBOS DE GASOLINA

Verifique se os tubos de gasolina estão com fugas ou danificados. Caso detecte algum defeito, substitua-os de imediato.

Substitua os tubos de gasolina a cada quatro anos.

REFRIGERANTE

Verificar se existe algum tipo de fuga no radiador ou em algum dos tubos.

RADIADOR

Verificar se o radiador está ou não danificado.

REVESTIMENTO DE BORRACHA NOS TERMINAIS DOS CABOS

Quando lavar o motociclo, tape-os.

COLECTOR DE ESCAPE E PONTEIRA DE ESCAPE

Certifique-se que a ponteira de escape e o colector de escape estão bem seguros.

FORQUILHA DIANTEIRA E AMORTECEDORES TRASEIROS

Periódicamente, efectue a revisão de acordo com os seguintes pontos:

- Mantenha a manete do travão pressionada e empurre, repetidamente, o guiador para baixo para comprimir a forquilha dianteira.

A forquilha deve comprimir-se com um movimento suave e não deve apresentar indícios de fugas de óleo nem nos varais nem nas jarras.

- Verifique se os amortecedores traseiros têm fugas de óleo e qual o estado das molas.
- Certifique-se que todos os componentes têm o ajuste correcto e simétrico e reveja se as articulações das suspensões dianteiras e traseira estão em bom estado.
- Reveja se a coluna da direcção está bem segura, movendo a forquilha dianteira para cima/baixo e para a frente/trás.



PRECAUÇÃO

Em caso de mau funcionamento da suspensão ou se a suspensão necessitar de um serviço de um especialista, contacte com o seu Vendedor Autorizado Hyosung.

RETROVISORES

Verifique se os retrovisores reflectem as vistas traseiras e/ou laterais.

REFLECTOR

Verifique se o reflector está sujo ou danificado.

BATERIA

● INSPEÇÃO DO LÍQUIDO DA BATERIA

A bateria encontra-se por baixo do assento. Este motociclo vem equipado com uma bateria hermética que não necessita de manutenção.

Não é necessário inspeccionar ou acrescentar líquido à bateria.

Todavia, aconselha-se que verifique o estado da carga da bateria com alguma periodicidade.



PRECAUÇÃO

- Não retire a tampa pois é uma bateria hermética.
- Se pretender deixar o motociclo imóvel durante um longo período de tempo, mantenha a bateria desligada do veículo para reduzir a sua auto-descarga.
- Retire o terminal negativo (-) quando o motociclo permanecer imóvel durante longos períodos de tempo.



ATENÇÃO

Nunca troque os cabos da bateria. Certifique-se que a chave de ignição está na posição “OFF” antes de conectar ou desconectar a bateria, pois de outro modo alguns componentes podem danificar-se.

● REVISÃO E LIMPEZA DOS TERMINAIS DA BATERIA

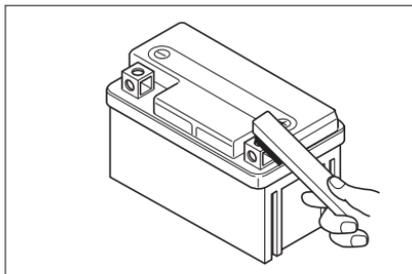
Limpe os terminais da bateria quando estes estiverem sujos ou oxidados.

1. Coloque a chave de ignição na posição “OFF”.
2. Desmonte o assento dianteiro.
3. Verifique os cabos da bateria e os terminais.
4. Retire o elemento que segura a bateria, desmonte primeiro o cabo negativo (-) da bateria e depois o positivo (+). Retire a bateria.
5. Limpe os terminais.

Se estiverem sulfatados, lave-os com água quente.

6. Monte os cabos da bateria e aplique um pouco de massa consistente nos terminais.

Ao reinstalar a bateria, certifique-se de conectar primeiro o cabo positivo (+) e depois o negativo (-).





PRECAUÇÃO

- Mantenha a bateria afastada do fogo.
- Quando desconectar os cabos da bateria, desconecte primeiro o cabo negativo (-) com a chave de ignição na posição "OFF". Para conectá-la novamente, coloque primeiro o positivo (+) e em seguida o cabo negativo (-).
- Certifique-se de fixar bem os cabos da bateria.
- A instalação incorrecta da bateria alterará a posição dos terminais, podendo provocar um possível dano no sistema eléctrico devido a uma incorrecta conexão dos terminais.

O cabo vermelho deve ficar situado no terminal positivo (+) e o negro (ou negro com riscas brancas) no terminal negativo (-).

- **Nunca** carregue a bateria enquanto esta estiver montada no motociclo pois poderá provocar danos na bateria ou no regulador/rectificador.

FILTRO DE AR

O filtro de ar localiza-se no interior da tampa do filtro de ar no lado direito do motociclo.

Se o filtro do ar estiver sujo com poeiras, isso pode afectar a correcta respiração do motor, tal fará com que ocorra uma perda de potência e, devido à perda de capacidade filtrante, poderá ocorrer um desgaste prematuro de partes vitais que afectem o tempo de vida do motor, assim como um maior consumo de combustível. Caso conduza com frequência em zonas de extrema sujidade deverá limpá-lo ou mudá-lo com maior frequência do que o indicado no programa de manutenção. Limpe o filtro de ar periodicamente tal e como apresentamos de seguida.



PRECAUÇÃO

Nunca use o veículo sem o filtro instalado.

Usar o veículo sem o filtro de ar aumenta o desgaste do motor. Certifique-se sempre que o filtro de ar está em boas condições de uso. A vida do motor depende muito deste simples elemento.

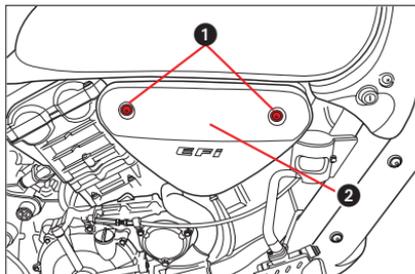


PRECAUÇÃO

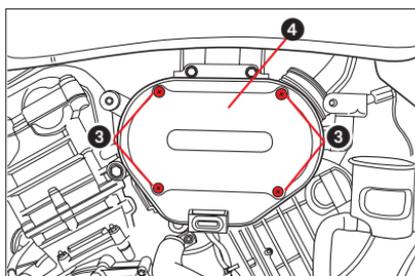
Se o filtro de ar estiver sujo, podem ocorrer problemas de arranque, falta de potência, diminuição na eficácia da combustão e emissão de fumo negro. Caso isto aconteça, verifique se o filtro está limpo.

Para desmontar o filtro de ar.

1. Desmonte os dois parafusos ①.
2. Desmonte a tampa do filtro de ar ②.



3. Desmonte os três parafusos ③ do filtro de ar.
4. Retire o filtro de ar ④.



5. Limpe o filtro do ar da seguinte forma:
 - 1) Caso utilize uma pistola de ar, dirija o jacto de ar comprimido para o interior do filtro.
 - 2) Verifique cuidadosamente o filtro de ar para ver se há alguma parte danificada. Se for o caso substitua-o por um filtro novo.
 - 3) Instale correctamente o filtro do ar pois se não o fizer o motor pode danificar-se com gravidade.
 - 4) Evite a entrada de água no filtro de ar.

PRECAUÇÃO

Durante a sua limpeza examine cuidadosamente o filtro de ar para controlar que há roturas.

Caso apresente roturas, substitua-o por um novo.

Certifique-se de ajustar correctamente o filtro para evitar que o ar passe sem atravessar o elemento filtrante.

Recorde que muitos dos desgastes prematuros de cilindros e pistões são provocados por uma montagem incorrecta do filtro de ar.

PRECAUÇÃO

- Instale completamente o filtro pois se não o fizer o motor pode sofrer danos importantes.
- Tenha precaução e evite a entrada de água no filtro de ar.

PRECAUÇÃO

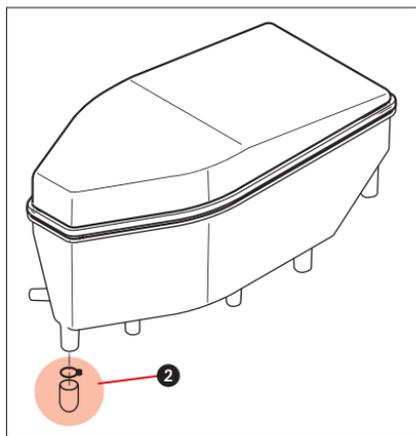
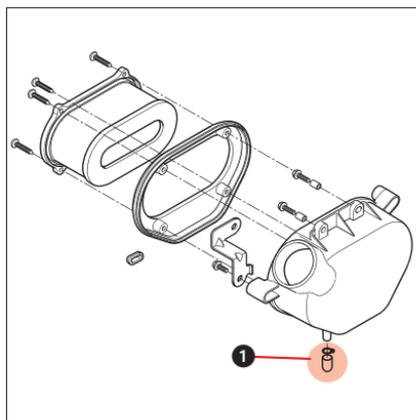
Nos motociclos utilizados em condições extremas, deve realizar uma revisão mais frequente. Também se deve limpar o filtro de ar de cada vez que se mude o óleo para com isso evitar danos no motor.

ATENÇÃO

Colocar o motor em andamento sem o filtro de ar pode ser perigoso.

Nunca coloque o veículo em andamento sem o filtro de ar instalado.

● TAMPA DE ESVAZIAMENTO NA CAIXA DO FILTRO DE AR



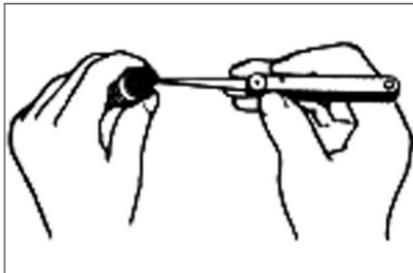
Inspecionar o tampão ① e ②, esvazie a água e o óleo da caixa do filtro de ar de acordo com os intervalos de manutenção.

A tampa de esvaziamento ①, encontra-se por baixo da caixa do filtro de ar.

A tampa de esvaziamento da caixa do filtro do ar ② localiza-se por baixo da caixa do filtro do ar.

VELAS

Inspecione as velas sempre que se efectue algum serviço de manutenção.



Limpe os restos de carvão depositados na vela com uma pequena escova ou com uma ferramenta adequada para o efeito.

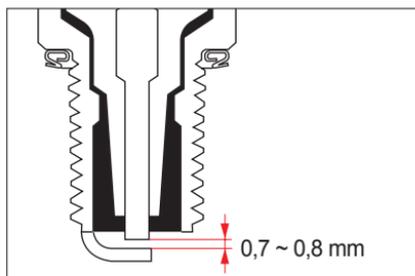
Para desmontar e limpar as velas:

ATENÇÃO

Para evitar queimaduras, antes de realizar as seguintes operações, permita que motor e a ponteira de escape arrefeçam.

1. Desconecte os cabos das velas.
2. Limpe toda a sujidade da base das velas, então desenrosque e retire-as do seu local, com muito cuidado para que não entre sujidade nem outros elementos no cilindro.
3. Certifique-se que não há depósitos de carvão, nem óxidos no eléctrodo ou no corpo central. Caso seja necessário, limpe-as com um produto específico de velas, com uma pequena escova ou com uma ferramenta adequada para o efeito.
4. Sopre com força, para assim evitar que os resíduos entrem dentro do motor.

Caso as velas tenham algum rasgo no isolante, óxido ou excessivo resíduo de carvão nos eléctrodos, substitua-as.



5. Inspeccione a distância entre eléctrodos de da vela com um apalpa-folgas. A distância deve situar-se entre 0.7 ~ 0.8 mm., e se for necessário proceda ao ajuste.
6. Certifique-se que a junta está em boas condições. Ajuste a junta e enrosque a vela com a mão para evitar danos nos filetes da rosca.
7. Re-aperte com a chave própria que se encontra no kit de ferramentas. Re-aperte a vela com meia volta para comprimir a junta.

BINÁRIO DE APERTO ADEQUADO

VELA

11 N · m
(1,1 kgf · m)

QUADRO DE SUBSTITUIÇÃO VELAS

Modelo mais quente

CR7E

Padrão

CR8E

Modelo mais frio

CR9E



PRECAUÇÃO

A vela deve apertar-se com firmeza, pois de outro modo o motor sobreaquecer-se-á e podem ocorrer danos com gravidade.

Use apenas as velas recomendadas. As velas fora da classe correcta encurtam a vida do motor e provocam perdas de prestações.

8. Coloque o cabo da vela correctamente para evitar que se solte em consequência das vibrações do motor.

AJUSTE DO RALENTI

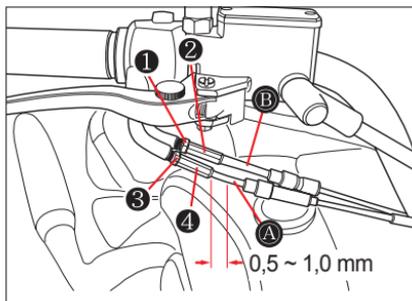
Aconselha-se que o ajuste do ralenti do seu 『ST7』 seja realizado pelo seu Vendedor Autorizado Hyosung.



PRECAUÇÃO

Não altere o ralenti para evitar variações nos ajustes de carburação.

AJUSTE DO CABO DO ACELERADOR



Este motociclo tem um sistema duplo de cabos do acelerador. O cabo (A) é o do acelerador e o cabo (B) é o de retorno.

Para ajustar a folga dos cabos do acelerador:

1. Mantenha o veículo na vertical.
2. Desmonte a protecção.
3. Desaperte a contraporca ①.
4. Rode o tensor ② totalmente.
5. Desaperte a contraporca ③.
6. Rode o tensor ④ até que o cabo do acelerador tenha uma folga aproximada de 0.5-1.0 mm.
7. Aperte a contraporca ③ enquanto segura o tensor ④.
8. Quando o punho do acelerador está completamente fechado, rode o tensor ② até que note alguma resistência.
9. Aperte a contraporca ① enquanto mantém o tensor preso ②.
10. Inspeccione novamente a folga.
11. Reinstale a protecção.

ATENÇÃO

Um ajuste inadequado da folga do cabo do acelerador pode fazer com que a velocidade do motor aumente repentinamente ao girar a direcção, o que poderia provocar uma perda de controlo por parte do condutor.

Ajuste o cabo do acelerador de forma que a velocidade do motor não aumente ao rodar ligeiramente o acelerador.

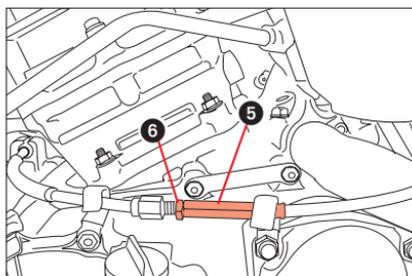
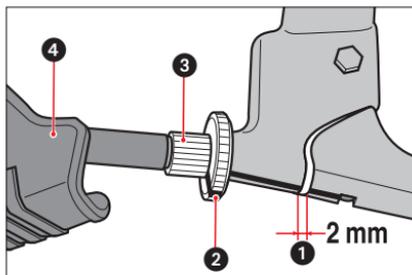
ATENÇÃO

Uma vez ajustado o cabo do acelerador, confirme que o movimento do guiador não aumenta o ralenti do motor e que o punho retrocede sempre de forma suave e automática.

AJUSTE DO CABO DA EMBRAIAGEM

A cada nova revisão periódica, verifique a embraiagem através do tensor do cabo de embraiagem.

A folga do cabo deve ter uns 2 mm medidos a partir da manete de embraiagem e antes que comece a desembraiar.



- ① Folga da manete da embraiagem
- ② Roda de bloqueio
- ③ Tensor
- ④ Protecção de borracha
- ⑤ Tensor do cabo de embraiagem
- ⑥ Porca de bloqueio do tensor

Caso encontre uma folga incorrecta na embraiagem, ajuste-a da seguinte forma:

● AJUSTE DO CABO DE EMBRAIAGEM

- O ajuste básico realizar-se-á através do tensor que ajusta a manete da embraiagem ③.
- Retire a protecção de borracha ④.
- Desaperte a porca de bloqueio ② no sentido anti-horário.
- Rode o tensor da manete ③ no sentido horário ou anti-horário para conseguir a folga desejada.
- Uma vez efectuado o ajuste, aperte a porca de bloqueio ② totalmente no sentido horário e reinstale a protecção de borracha ④.
- Caso não se consiga efectuar o ajuste com o tensor da manete de embraiagem ③, ajustá-la-emos com o tensor do cabo de embraiagem ⑤.
- Desaperte a porca de bloqueio ⑥.
- Rode o tensor ⑤ na direcção pretendida para obter a folga adequada.
- Seguidamente, e após se ter efectuado o ajuste, aperte a porca de segurança ⑥.
- O cabo de embraiagem tem que ser lubrificado com óleo de baixa densidade após se ter efectuado o ajuste.

Folga do cabo de embraiagem ① 2 mm

CORREIA DE TRANSMISSÃO

Em função das condições de condução, poderá ser necessário ajustar a correia com mais frequência do que a indicada nas revisões periódicas.

Faça a revisão à correia a cada 1000 Km.



ATENÇÃO

Conduzir com a correia em condições inadequadas ou com um ajuste incorrecto pode provocar um acidente.

Inspeccione, ajuste e faça a manutenção da correia, de acordo com esta secção de cada vez que utilizar o motociclo.

● INSPECÇÃO DA CORREIA DE TRANSMISSÃO

Quando inspeccionar a correia, verifique o seguinte:

- Possíveis cortes ou desgaste anormal nas zonas laterais da correia.
- Danos na superfície da correia provocados por possíveis impactos de pequenas pedras.
- Estado dos dentes da correia.
- Fissuras nos dentes da correia.
- Desgaste excessivo.
- Tensão inapropriada.

Caso a correia apresente algum destes problemas, rectifique-o se souber como o há-de fazer. Caso seja necessário recorra ao seu Vendedor Autorizado **Hyosung**.

Se a correia apresentar danos, pode ser que haja danos na coroa ou no pinhão.

Inspeccione o que se segue nas coroas:

- Excessivo desgaste dos dentes.
- Dentes partidos ou danificados.
- Perda de porcas de montagem do pinhão ou coroa.

Se encontrar alguns destes problemas, consulte o seu Vendedor Autorizado Hyosung.



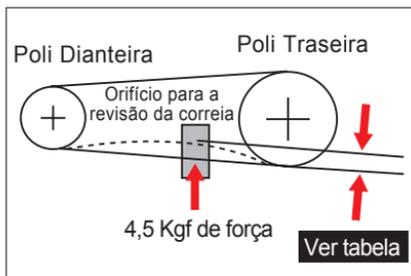
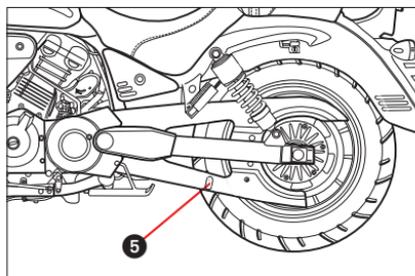
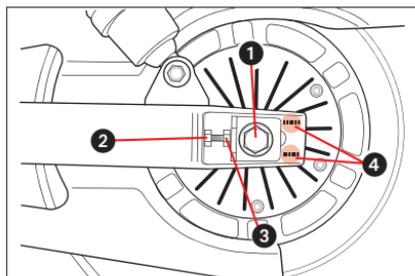
PRECAUÇÃO

Tanto o pinhão de ataque como a coroa devem ser inspeccionados quando se instala uma nova correia. Se necessário devem substituir-se também.

● AJUSTE DA CORREIA DE TRANSMISSÃO

Ajuste a folga da correia de acordo com as especificações. A correia poderá requerer ajustes mais frequentes do que as revisões periódicas em função das condições de condução.

Efectue o ajuste da correia da seguinte forma:



1. Coloque o motociclo sobre um cavalete.
2. Desaperte a porca do eixo traseiro ①.
3. Desaperte a porca de fixação ②.
4. Adeque a tensão da correia de acordo com a porca de ajuste ③, rodando-a para a esquerda ou para a direita.
5. Inspeccione a tensão da correia através do orifício para a revisão da correia na tampa da correia ⑤ no lado esquerdo do motociclo.
6. Para ajustar o alinhamento da coroa dianteira com a traseira, as marcas de referência ④ devem estar na mesma posição em ambos lados.
Uma vez alinhada e ajustada a tensão de acordo com as especificações, aperte as porcas de fixação e as do eixo traseiro. Por fim, efectue uma inspeção à correia.

AJUSTE DA CORREIA (4,5 Kgf. de força)

| | |
|--|--------------|
| Quando a roda traseira se encontra em contacto com o solo. | 4,5 ~ 5,5 mm |
| Quando a roda traseira não se encontra em contacto com o solo. | 5,0 ~ 6,0 mm |



PRECAUÇÃO

A correia de transmissão é fabricada com um material especial.

A correia deve de ser substituída por outra original específica para o **ST7**.

Utilizar uma correia diferente da original pode provocar uma falha prematura da mesma.



PRECAUÇÃO

A correia deve ser inspeccionada de cada vez que utilizar o motociclo.

Uma correia demasiado solta pode fazer com que esta saia do pinhão ou da coroa, o que causaria um acidente grave ou danos graves no motor.



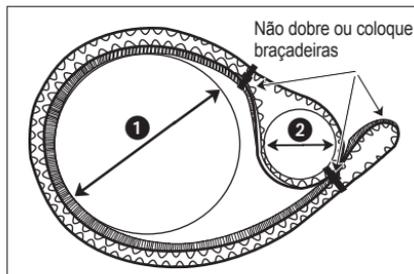
ATENÇÃO

Tenha cuidado em não tocar no escape quando o motor estiver quente pois poderá queimar-se.

PRECAUÇÕES COM A CORREIA

Ao dobrar excessivamente a correia poderá provocar a rotura das ligações interiores.

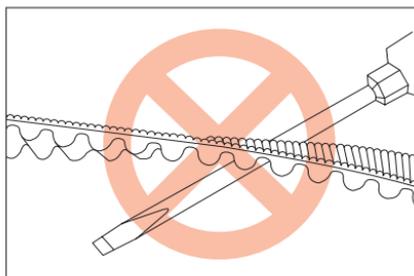
Nunca dobre a correia de transmissão para além das especificações de capacidade limite da parte interior e exterior.



1 Dobra exterior 2 Dobra interior

Capacidade de dobragem da correia

| | |
|----------|-----------------|
| Exterior | Menos de 204 mm |
| Interior | Menos de 102 mm |



PRECAUÇÃO

- Não dobre nem contorça a correia após esta estar instalada.
- Caso se instale a correia forçando-a com algum objecto, poderá danificá-la.

TRAVÕES

O 『ST7』 está equipado com travões de disco dianteiro e traseiro.

O funcionamento adequado do sistema de travões é muito importante para sua segurança.

Certifique-se de os inspecionar de acordo com o estipulado no programa de manutenção e revisão do seu Vendedor Autorizado HYOSUNG.

ATENÇÃO

Pode ser perigoso, haver uma falha na inspeção ou manutenção dos travões.

Uma manutenção inadequada do sistema de travagem pode provocar um acidente.

Certifique-se de inspecionar os travões antes de cada utilização do veículo de acordo com o que está indicado na secção **INSPECÇÃO ANTES DE CIRCULAR**. Mantenha sempre os seus travões de acordo com a **MANUTENÇÃO PROGRAMADA**.

ATENÇÃO

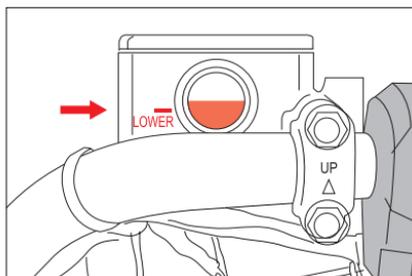
Pode ser perigoso usar o veículo em condições extremas se não inspeciona o estado dos travões com regularidade.

Circular com lama, água, areia ou em outras condições extremas pode provocar um maior desgaste dos travões o que pode ocasionar um acidente.

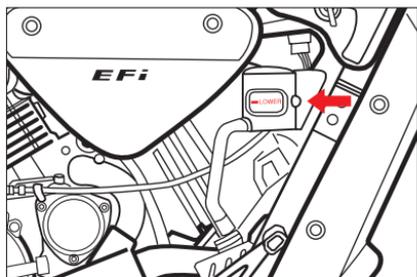
Caso circule nestas condições, deve inspecionar os travões com maior frequência do que a indicada na **MANUTENÇÃO PROGRAMADA**.

LÍQUIDO DE TRAVÕES

Verifique o nível do líquido de travões no depósito da bomba de travão. Caso o nível esteja baixo quando o motociclo está numa posição plana, inspecione as pastilhas do travão.



[TRAVÃO DIANTEIRO]



[TRAVÃO TRASEIRO]

Quando as pastilhas de travão estiverem algo desgastadas, o líquido de travões ocupará o espaço deixado pelo desgaste, diminuindo o nível do líquido no depósito.

Tornar a encher o depósito do líquido de travões é uma operação normal de manutenção periódica.

ATENÇÃO

O líquido de travões é altamente prejudicial e tóxico em caso de ingestão, e também no caso de entrar em contacto com os olhos e a pele. No caso de ingestão ou de contacto com a pele consulte um médico. Contacte o mais rapidamente possível com o Centro Nacional de Toxicologia (915620420). Induza o vómito em caso de ingestão. Se entrar em contacto com os olhos ou com a pele lave-os, de imediato, com água abundante.

PRECAUÇÃO

Este motociclo usa um líquido de travões com base de glicol.

Não use nem misture outros tipos de líquidos uma vez que isso danificaria seriamente o sistema de travagem. Use líquido de travões DOT 4 para o travão traseiro.

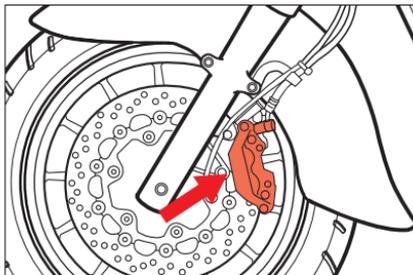
Não derrame líquido de travões em superfícies pintadas nem plásticas pois é altamente corrosivo e danificaria a superfície.

Nunca utilize líquido de travões que tenha estado armazenado durante um longo período de tempo, nem reutilize líquido dos travões.

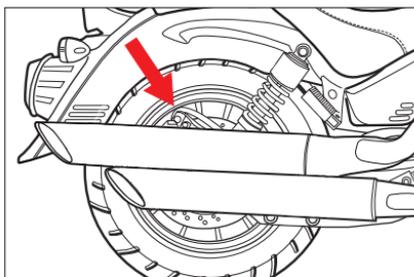
● PASTILHAS DE TRAVÃO

Inspeccione, com frequência, as pastilhas de travão dianteiro e traseiro por estarem sujeitos a fricção. Se detectar que a pastilha se encontra perto da linha limite, substitua-a por uma nova. O Vendedor Autorizado HYOSUNG encarregar-se-á disso.

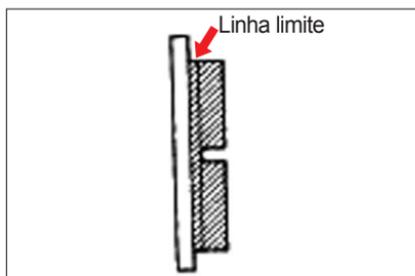
A longevidade das pastilhas depende da forma como utiliza o motociclo, do estilo de condução e das condições das estradas ou vias.



[TRAVÃO DIANTEIRO]



[TRAVÃO TRASEIRO]



Inspeccione diariamente o sistema de travagem de acordo com os seguintes pontos:

- ① Inspeccione possíveis fugas de líquido tanto no travão traseiro como no travão dianteiro.
- ② Inspeccione os tubos de travão pois pode haver fugas ou estarem quebrados.
- ③ Dureza e folga da manete de travão.
- ④ Desgaste dos calços de travão.



PRECAUÇÃO

Para sua segurança, o seu Vendedor Autorizado HYOSUNG mudará os cabos e o líquido do sistema de travões de acordo com a periodicidade indicada na tabela de manutenção periódica deste manual.



ATENÇÃO

Conduzir com as pastilhas de travão gastas, reduz o rendimento do sistema de travões e aumenta o risco de acidentes. Inspeccione as pastilhas de travão antes de cada utilização. Consulte o seu Vendedor Autorizado Hyosung sempre que desejar mudar as pastilhas ou quando estas estiverem muito desgastadas.



ATENÇÃO

Se permitir que as pastilhas se desgastem até atingirem o suporte metálico, isso provocará um contacto metal-metal com o disco de travão um excesso de ruído e que saltem faíscas; tal causará uma perda de eficiência do travão e condições perigosas de condução.



PRECAUÇÃO

Quando se substituírem as pastilhas de travão, pressione e solte várias vezes a manete do travão para que volte à sua posição normal. Assim sendo, não conduza o veículo enquanto não accionar a manete de travão e obter uma pressão correcta.



ATENÇÃO

Substituir apenas uma das duas pastilhas pode ser perigoso.

Substituir apenas uma das pastilhas do travão pode provocar uma acção desigual das pastilhas.

Substitua sempre as duas pastilhas.

● INSPECÇÃO DOS DISCOS DE TRAVÃO.

Controlo de possíveis danos ou roturas no disco de travão.

● REPOSIÇÃO DE LÍQUIDO DO TRAVÃO DIANTEIRO

1. Coloque o motociclo numa superfície plana e nivelada com a direcção alinhada.
2. Limpe o depósito de líquido de travões para prevenir que entre sujidade.
3. Desaperte os parafusos e retire a tampa.
4. Encha com líquido de travões até à marca superior.

NOTA

Líquido de travões recomendado: DOT4



PRECAUÇÃO

- Não encha o depósito de líquido dos travões por cima da linha limite, pois isso provocará uma fuga de líquido pelo depósito da bomba.
- Tenha o cuidado de não permitir que entre água ou sujidade no circuito de travagem quando estiver a colocar líquido de travões.
- Use apenas líquido de travões recomendado.
- O líquido de travões pode danificar as partes de plástico ou borrachas. Caso o líquido de travões salpique estas partes, limpe-as de imediato.

5. Aperte os parafusos da tampa.

● REPOSIÇÃO DO LÍQUIDO DO TRAVÃO TRASEIRO

1. Coloque o motociclo numa superfície plana e nivelada com a direcção alinhada.
2. Limpe o depósito de líquido de travões para prevenir que entre sujidade.
3. Rode o tampão no sentido anti-horário..
4. Encha com líquido de travões até à marca superior.

NOTA

Líquido de travões recomendado: DOT4

5. Feche e aperte o tampão.

● INTERRUPTOR DA LUZ TRAVÃO DIANTEIRO

O interruptor de travão dianteiro está situado em baixo da manete do travão dianteiro.

No caso de ser necessário, desaperte os parafusos de fixação do interruptor e ajuste-o movendo-o para a frente e para trás segundo conveniência.

● INTERRUPTOR DA LUZ TRAVÃO TRASEIRO

O interruptor de travão traseiro está situado na parte interna do pedal de travão.

Para o ajustar, mova-o para cima ou para baixo de modo a que a luz se acenda quando iniciar a pressionar o pedal do travão.

PNEUS

Verifique, frequentemente, a pressão e o estado do relevo dos pneus.

Verifique com frequência a pressão dos pneus para prolongar a sua vida e para sua própria segurança.

ATENÇÃO

Não seguir o que está indicado neste tópic de “ATENÇÃO” poderá provocar um acidente devido a uma falha nos pneus.

Os pneus são o elemento de ligação entre o motociclo e a estrada.

Siga as seguintes instruções:

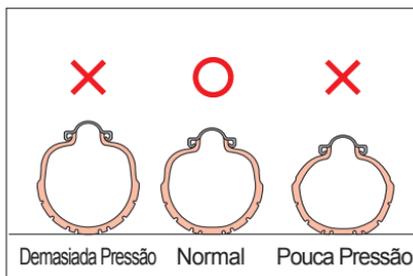
- Verifique o estado e a pressão dos pneus antes de cada condução.
- Sobrecarregar o motociclo.
- Mude os pneus quando estes estiverem desgastados, ou se encontrar algum tipo de dano como cortes ou rasgões.
- Utilize sempre o tipo e dimensões de pneus especificados neste manual de proprietário.

● PRESSÃO DOS PNEUS

Uma pressão inadequada não só afectará o desgaste do pneu como também a estabilidade do motociclo. A pressão baixa dos pneus dificultará as curvas e, ao invés, uma pressão alta reduzirá a superfície de contacto do pneu com o chão, o que poderá causar uma perda de controlo. Certifique-se que a pressão está dentro dos limites especificados e ajuste a pressão quando os pneus estiverem frios.

Se tiver alguns problemas com a pressão dos pneus, meça a pressão e ajuste-a de acordo com as especificações.

| Pressão em frio dos pneus | Condução Normal | |
|---------------------------|---|---|
| | Apenas condutor | Condutor com passageiro |
| Dianteiro | 2,00 kgf/cm ² 200 kpa 30,0 PSI | 2,25 kgf/cm ² 225 kpa 33,0 PSI |
| Traseiro | 2,25 kgf/cm ² 225 kpa 33,0 PSI | 2,50 kgf/cm ² 250 kpa 36,0 PSI |



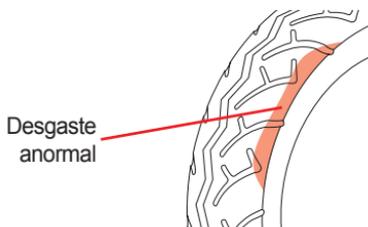
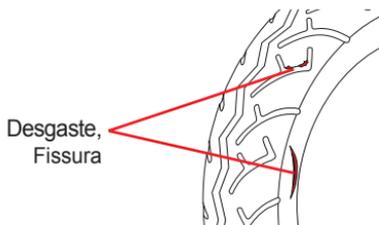
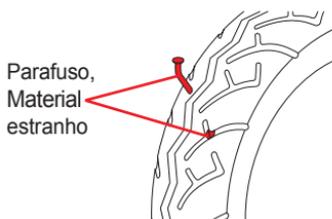
PRECAUÇÃO

Se houver algum problema com a pressão do pneu ou se este tem rasgões ou cortes, isso fará diminuir a estabilidade e aumenta o risco de sofrer uma queda.

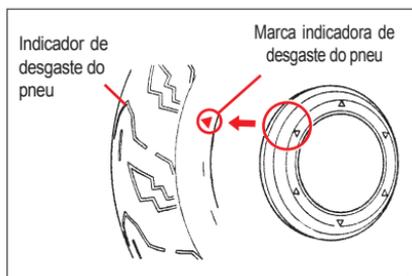
● RASGOS E CORTES

Verifique se

- 1) Há rasgões ou cortes visíveis.
- 2) Há pedras incrustadas.



● CONDIÇÃO DO RELEVO DO PNEU



Conduzir o motociclo com o pneu excessivamente gasto pode diminuir a estabilidade com a consequente perda de controlo. Verifique a profundidade do relevo do pneu de acordo com o "índice de desgaste do pneu".

Mude as rodas dianteira e traseira na mesma altura e sempre que apareçam indícios de desgaste do pneu de acordo com o "índice de desgaste do pneu".



PRECAUÇÃO

Os pneus standard do "ST7" são o 120/80 - 16 60H à frente, e 170/80-15 77H atrás.

O uso de outras medidas, índice de carga e/ou de velocidade, pode causar problemas ou um acidente.

Recomenda-se vivamente a utilização de pneus fornecidos pela Hyosung.

● PORCA DO EIXO TRASEIRO

Inspeccione o eixo traseiro e verifique que a porca que o segura está devidamente apertada.

● MUDANÇA DE PNEU

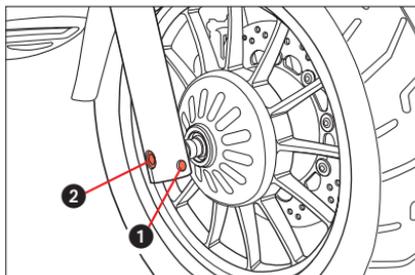
● MUDANÇA DO PNEU DIANTEIRO

1. Coloque o motociclo num cavalete.



PRECAUÇÃO

Uma colocação inadequada do cavalete pode causar provocar danos no motor e no quadro.



2. Desmonte o tampão dos parafusos de bloqueio do eixo dianteiro e desaperte o parafuso ① de bloqueio do eixo da roda (no lado direito do motociclo).
3. Desaperte a porca do eixo dianteiro ②.
4. Coloque cuidadosamente o cavalete numa posição correcta de baixo do motor e eleve o motociclo até que a roda dianteira esteja ligeiramente levantada do chão
5. Retire o eixo da roda ②.
6. Deslize a roda dianteira para a frente.
7. Para voltar a colocar o conjunto da roda, faça a mesma operação por ordem inversa ao que foi descrito anteriormente.

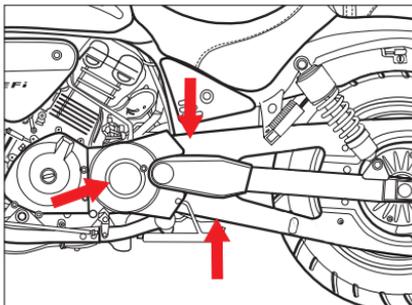
● MUDANÇA DO PNEU TRASEIRO

1. Coloque o motociclo num cavalete.

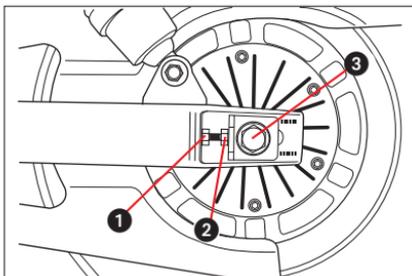


PRECAUÇÃO

Uma colocação inadequada do elevador pode causar provocar danos no motor e no quadro.



2. Desaperte os parafusos da tampa que cobre a correia e do disco dianteiro.



ATENÇÃO

Tenha cuidado pois poderá queimar-se com a ponteira de escape. Mesmo após ter passado algum tempo depois de parar o motor, este poderá estar suficientemente quente para que ainda o possa queimar. Espere o tempo necessário para evitar queimaduras.

3. Desaperte a porca de bloqueio ① e a porca de ajuste ② de ambos os lados e retire a correia da poli traseira.
4. Desaperte o eixo traseiro ③.
5. Retire o eixo traseiro ③.
6. Retire a roda, fazendo-a deslizar para trás.
7. Para voltar a colocar o conjunto da roda, faça a mesma operação por ordem inversa ao que foi descrito anteriormente.

LÂMPADAS



ATENÇÃO

Mantenha o combustível e outras substâncias inflamáveis afastadas dos componentes eléctricos.



PRECAUÇÃO

Antes de substituir as lâmpadas, coloque a chave de ignição na posição "OFF" e espere alguns minutos até que a lâmpada arrefeça.

Use luvas limpas ou um pano limpo e seco para manipular a nova lâmpada. Não toque no vidro da lâmpada com os dedos, pois isso poderá provocar um sobreaquecimento e falha.

Caso toque no vidro da lâmpada com as mãos, limpe-a com álcool para assim evitar danos.

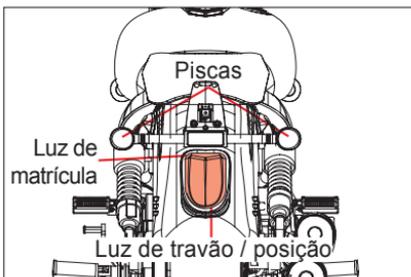
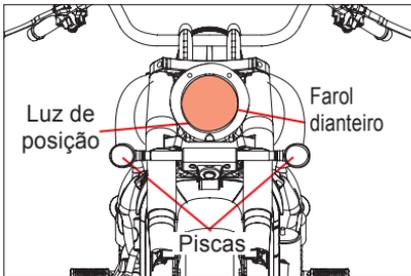
NÃO PUXE OS CABOS.

IMPORTANTE

Após substituir uma lâmpada inspeccione os fusíveis.

● INSPECÇÃO DAS LÂMPADAS

- Verifique se a luz do farol dianteiro, se a luz de posição, a luz do painel, luz de presença e luz de matrícula se acendem correctamente quando a chave de ignição está na posição ON.
- Verifique se a luz de travão se acende quando pressiona a manete do travão dianteiro e o pedal do travão traseiro um de cada vez.
- Verifique se as luzes dos piscas funcionam quando acciona o interruptor dos pisca-piscas.
- Verifique se o farol dianteiro, o farolim traseiro e se os piscas estão sujos ou danificados.



PRECAUÇÃO

Neste motociclo, quando a chave de ignição estiver na posição "ON", o farol dianteiro, a luz de posição, do painel de instrumentos e a luz da placa de matrícula, acender-se-ão sempre.

● SUSTITUIÇÃO DAS LÂMPADAS

No quadro que se segue apresenta-se a potência de cada uma das lâmpadas.

Quando mudar a lâmpada, substitua-a por uma com as mesmas características.

O uso de uma lâmpada diferente da recomendada pode causar danos no sistema eléctrico e na lâmpada.

| NOMES | CAPACIDADE |
|----------------------------------|-----------------------|
| FAROL DIANTEIRO | 12V - H4 : 60/55W x 1 |
| PRESENÇA | 12V - W5W x 1 |
| LUZ DE TRAVÃO E FAROLIM TRASEIRO | TIPO LED |
| PISCAS | 12V - RY10W x 4 |
| LUZ DE MATRÍCULA | 12V - W5W x 1 |

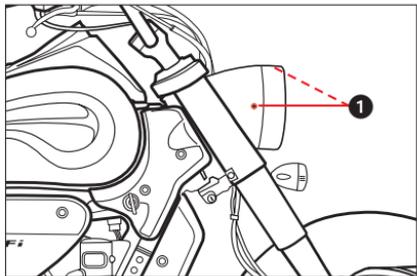
⚙️ LED : Diodo Emissor de Luz



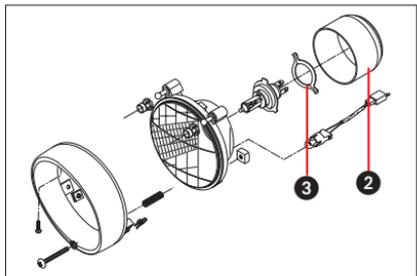
PRECAUÇÃO

O uso de uma lâmpada diferente da recomendada poderá causar um incêndio do veículo ou danificar as partes eléctricas do mesmo. Certifique-se de utilizar uma lâmpada de potência adequada.

● SUSTITUIÇÃO DA LÂMPADA DIANTEIRA

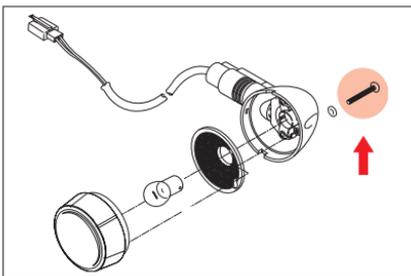


1. Retirar os 3 parafusos ① (esquerdo, direito e inferior) e o conjunto do farol.



2. Desconecte o terminal do porta lâmpadas.
3. Retire a borracha ② e a mola que prende a lâmpada ③.
4. Após retirar a lâmpada, substitua-a por uma nova.
5. Para a montagem siga os mesmos passos em ordem inversa.

● SUSTITUIÇÃO DA LÂMPADA DOS PISCAS



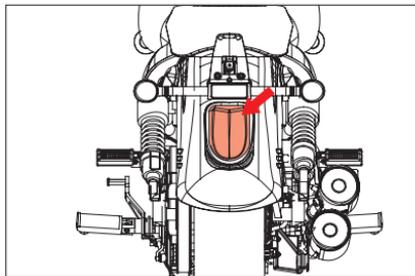
1. Retire o farolím desaperando primeiro os parafusos.
2. Prima a lâmpada para dentro e rode-a no sentido contrário dos ponteiros do relógio. Em seguida retire-a.
3. Uma vez colocada a lâmpada nova, seguindo os passos anteriores em ordem inversa, coloque o farolím.



PRECAUÇÃO

Apertar excessivamente os parafusos pode provocar danos nos farolins.

● SUSTITUIÇÃO DAS LÂMPADAS DO FAROLIM TRASEIRO/ DE TRAVÃO

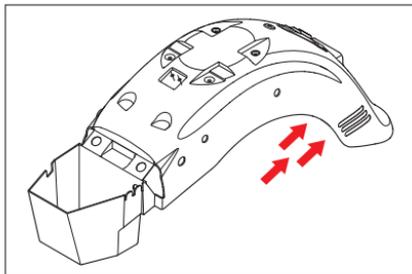


Quer a luz de do farol traseiro quer a de travagem do 『ST7』 É constituída por LED's (Diodo Emissor de Luz).

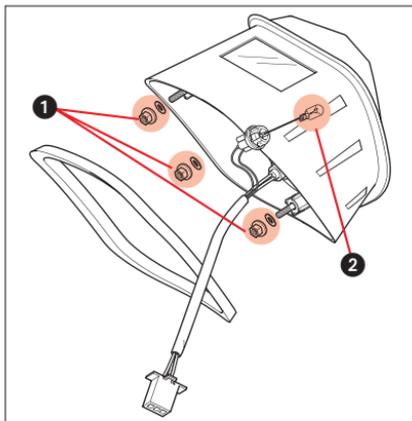
Caso verifique a existência de alguma anomalia de funcionamento, deverá substituir o conjunto do farol traseiro.

● SUBSTITUIÇÃO DA LÂMPADA DE MATRÍCULA

1. Desmonte as três porcas ① da parte traseira do farol traseiro.

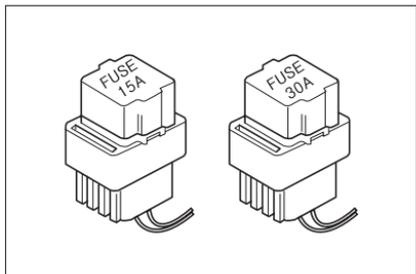
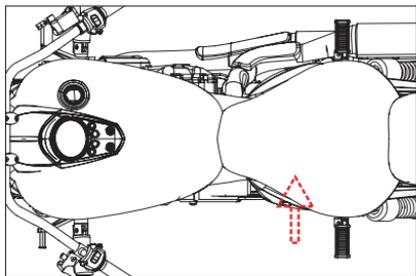


2. Desmonte o farol traseiro.
3. Rode o casquilho 45°, e retire a lâmpada ②.



4. Insira uma nova lâmpada.
5. Para a reinstalação proceda por ordem inversa aos passos descritos anteriormente.

● FUSÍVEIS



A caixa de fusíveis está localizada debaixo do assento dianteiro. Se o motor parar enquanto funciona ou se acontecer qualquer outra falha eléctrica, deverá verificar os fusíveis.

No caso de algum fusível estar fundido, disporá de dois fusíveis, um de 30 A (principal) e outro é de 15 A para a ECU.

- O fusível principal de 30 A protege todo o sistema eléctrico.
- O fusível de 15 A protege a ECU.

⚠ PRECAUÇÃO

Nunca use outro fusível diferente do especificado de 30A ou de 15A. Instalar um fusível de amperagem incorrecta pode causar sérios danos no sistema eléctrico pelo que, se tal suceder, deverá consultar o seu Vendedor Autorizado Hyosung de imediato.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Este guia para a resolução de problemas tem como objectivo prestar-lhe auxílio para que possa encontrar a causa para alguns dos problemas mais comuns.

⚠ PRECAUÇÃO

Equivocar-se no diagnóstico de uma avaria pode danificar o seu motociclo.

Reparações ou ajustes inadequados podem danificar o seu motociclo em vez de o reparar. Estes danos não estão cobertos pela garantia.

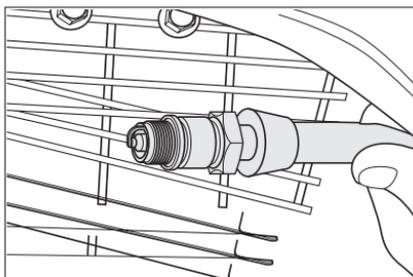
Caso não esteja seguro sobre quais são os passos a seguir, consulte o seu Vendedor Autorizado Hyosung.

● PROBLEMAS DE ARRANQUE

Caso o motor não arranque, tenha em consideração o seguinte para determinar a causa:

● VERIFICAÇÃO DO SISTEMA DE IGNIÇÃO.

- ① Retire a vela e mantenha-a ligada ao cachimbo.



- ② Coloque a vela em contacto com as aletas do cilindro do motor de igual modo ao que se apresenta na figura, prima o interruptor

de ignição com a chave na posição "ON", o interruptor do motor em "○", a engrenagem em ponto morto, o descanso lateral recolhido, a manete de embraiagem accionada e prima o botão de ignição. Caso o sistema de ignição funcione correctamente saltarão, entre os eléctrodos da vela, umas faíscas azuladas.

Quando rodar a chave de ignição para a posição "ON" com o motor parado, a luz do painel de instrumentos acender-se-á e o ponteiro do velocímetro rodará uma vez até ao final para verificação ao sistema eléctrico.

Prima o botão de arranque após o ponteiro ter regressado ao início.

- ③ Caso não haja faísca, limpe a vela. E se for necessário substitua-a. Volte a tentar o procedimento anteriormente descrito com a vela limpa ou com a nova vela.
- ④ Caso continue a não haver faísca, consulte o seu vendedor autorizado Hyosung.

★ MOTOR AFOGADO.

- ① Verifique o nível de combustível no depósito.
- ② Verifique se o sistema de ignição origina faísca de modo intermitente.
- ③ Verifique o ralenti.



PRECAUÇÃO

Quando ocorrer algum problema, que não consegue solucionar recomenda-se que consulte o seu Vendedor Autorizado Hyosung.



ATENÇÃO

Realizar um teste de existência de faísca de modo incorrecto pode ser perigoso.

Poderá sofrer uma descarga eléctrica de alta voltagem ou uma explosão caso não esteja familiarizado com o procedimento.

Se não está familiarizado com o sistema, não efectue o procedimento mencionado.

Mantenha a vela afastada do orifício durante este teste.

Caso tenha algum tipo de problema cardiovascular ou se tiver um pacemaker evite realizar este teste.

TRANSPORTE

ATENÇÃO

Antes de transportar o motociclo certifique-se que o depósito de combustível está completamente vazio e seco.

Durante o transporte o veículo deve estar firmemente seguro em posição vertical para assim evitar fugas de combustível ou de óleo.

★ DRENAGEM DO DEPÓSITO DE COMBUSTÍVEL

ATENÇÃO

Mantenha o depósito de combustível afastado das chamas.

Permita que o motor e que a ponteira de escape arrefeçam completamente. Os vapores de combustível são perigosos para a saúde humana.

Certifique-se que a zona está bem ventilada antes de proceder à drenagem. Não inale os vapores de combustível. Não fume, nem faça chamas.

- Coloque o motociclo numa superfície firme e nivelada.
- Pare o motor e espere que este arrefeça.
- Prepare um depósito externo com capacidade suficiente para colocar a gasolina do depósito do motociclo e coloque-o no chão do lado esquerdo do mesmo.
- Abra o tampão de combustível.
- Com auxílio de uma bomba manual ou de um mecanismo similar, retire o combustível. Tenha o cuidado de não danificar o conjunto da bomba de combustível do motociclo (a vareta de medição no interior do depósito).

ATENÇÃO

Após a drenagem do combustível, reinstale o tampão.

PROCEDIMENTO DE LIMPEZA

Lavar o motociclo é uma parte necessária da sua manutenção que o ajudará a manter um aspecto impecável. Uma limpeza adequada pode também fazer aumentar o tempo de vida do seu motociclo e é fundamental para que os cromados do seu motociclo não se deterioreem.

É importante limpar e inspeccionar o seu motociclo de cada vez que o usar, para ver se há ferrugem ou fissuras debaixo dos restos de lama, de gordura, etc.

A acumulação de sujidade no motor e no sistema de escape, reduz a refrigeração do motor, oculta possíveis falhas ou aumenta a deterioração de certas partes. É importante eliminar todos os restos de sujidade durante a lavagem.

PRECAUÇÃO

As máquinas de lavagem de alta pressão podem danificar o motociclo. As máquinas de lavagem à pressão de automóveis como por exemplo as que funcionam com moedas, têm força suficiente para danificar o motociclo. Podem inclusive causar corrosão ou deterioração. Não utilize dispositivos de alta pressão para lavar o seu motociclo.

★ COMO LAVAR O SEU MOTOCICLO

Com o mesmo cuidado, o seu motociclo pode ser lavado de forma similar a um automóvel.

IMPORTANTE

Evite molhar as seguintes partes:

- *Interruptor de ignição.*
- *Sistema de Injecção.*
- *Bombas de travão.*
- *Radiador de óleo.*
- *Tube de entrada de ar e filtro de ar.*
- *Velas.*
- *Depósito de combustível.*



PRECAUÇÃO

Não use produtos de limpeza no canhão de ignição nem nos sensores de injecção.

Use uma mangueira a baixa pressão para eliminar a sujidade. Lave à mão o seu motociclo com um sabão suave e água. Tente eliminar a sujidade com um jacto de água com pouca pressão. Utilize igualmente esponjas ou panos, sendo especialmente cuidadoso com estes últimos pois podem riscar partes plásticas, cromadas ou pintadas. No final, limpe o motociclo com água limpa. Seque-o com uma camurça ou com algum tipo de pano absorvente.

★ COMO ENCERAR O SEU MOTOCICLO

Após lavar o motociclo, é recomendável o enceramento e polimento do mesmo para assim prolongar a protecção e embelezamento da pintura.

- Use apenas ceras e polimentos de alta qualidade.
- Quando estiver a usar ceras e polimentos, tenha em consideração as precauções estabelecidas pelos fabricantes desses produtos.

★ INSPECÇÃO DEPOIS DA LAVAGEM

Retire os panos ou invólucro da ponteira de escape. Para aumentar o tempo de vida do seu motociclo, lubrifique-o seguindo os passos da secção "PONTOS A LUBRIFICAR".



ATENÇÃO

Conduzir o motociclo com os travões húmidos pode ser perigoso.

A humidade nos travões pode fazer que a potência de travagem seja muito inferior à habitual com os travões secos, pelo que pode dar origem a um acidente. Teste os travões depois da lavagem enquanto conduz a baixa velocidade. Caso seja necessário accione varias vezes os travões para, devido à fricção, eliminar a humidade.

Siga os procedimentos da secção "INSPECÇÃO ANTES DE CONDUZIR" para testar o seu motociclo e detectar problemas que possam ter surgido desde a última utilização.

PROCEDIMENTO DE ARMAZENAGEM

Caso perspetive a não utilização do seu motociclo por um longo período de tempo, necessitará de alguns materiais e condições específicos para o armazenamento. Por essa razão, a Hyosung recomenda-lhe que se dirija ao seu Vendedor Autorizado para realizar esta intervenção. Caso pretenda efectuar este serviço sem recorrer a terceiros, siga os seguintes passos:

★ MOTOCICLO

Limpe totalmente o motociclo.

Coloque o motociclo numa superfície firme, nivelado em que não haja o risco de queda.

Rode o guiador totalmente para a esquerda e bloqueie a direcção, retire a chave de ignição.

★ COMBUSTÍVEL

Ateste o depósito de combustível.

★ BATERIA

1. Desmonte a bateria do motociclo.

IMPORTANTE

Certifique-se de desmontar primeiro o cabo negativo e só depois o cabo positivo.

2. Limpe o exterior da bateria com um detergente suave e retire qualquer mancha de óxido dos terminais e dos conectores eléctricos.
3. Guarde a bateria num local não excessivamente frio.

★ PNEUS

Encha os pneus de acordo com a pressão normal.

★ PARTES EXTERNAS

- Pulverize com um protector de borracha, todas as partes de vinil e de borracha do seu motociclo.
- Pulverize as partes não pintadas com um spray anti-oxidante.
- Cubra as superfícies pintadas com cera para veículos.

★ MANUTENÇÃO DURANTE A ARMAZENAGEM

Recarregue a bateria uma vez por mês.

O tempo padrão de carga da bateria do 『ST7』 é de 10 horas a 1,2 Amperes.

★ PROCEDIMENTO PARA VOLTAR A UTILIZAR O SEU MOTOCICLO

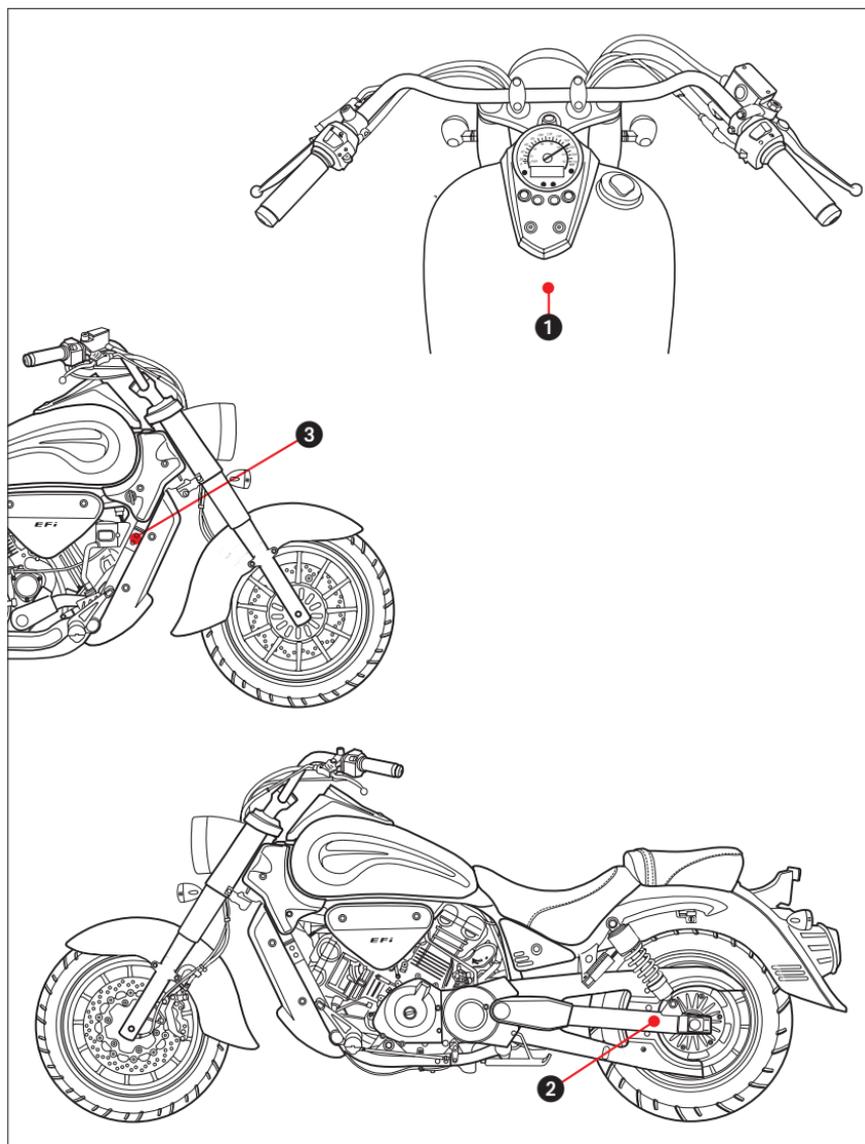
1. Limpe completamente o veículo.
2. Drene o óleo, substitua o filtro de óleo e o óleo do motor por novos.
3. Reinstale a bateria.

IMPORTANTE

Certifique-se de conectar primeiro o cabo positivo e só depois o cabo negativo.

4. Ajuste a pressão dos pneus tal como se descreve na secção referente aos pneus.
5. Desmonte as velas e prima repetidas vezes o interruptor de ignição. Reinstale as velas.
6. Lubrifique todos os pontos que se indicam neste manual.
7. Efectue a REVISÃO ANTES DA CONDUÇÃO que se apresenta neste manual.

ETIQUETAS



ATENÇÃO

- TENHA SEMPRE PRESENTE O INDICADO NO MANUAL DE PROPRIETÁRIO ANTES DE OPERAR OU CIRCULAR COM O MOTOCICLO.
 - UTILIZE SEMPRE CAPACETE
 - RESPEITE OS LIMITES DE VELOCIDADE
 - TENHA O CUIDADO DE NÃO TOCAR NA PONTEIRA DE ESCAPÉ ENQUANTO ESTA ESTIVER QUENTE
 - NÃO EFECTUE MODIFICAÇÕES ILEGAIS, UMA VEZ QUE PODEM AFECTAR A SEGURANÇA
 - RESPEITE AS INSPECCÕES INDICADAS NA TABELA DE MANUTENÇÃO PERIÓDICA
- PONTOS A INSPECCIONAR ANTES DE CONDUZIR
 - PAINEL DE INSTRUMENTOS, BUZINA, LÂMPADAS, ÓLEO, TRAVÕES, PNEUS (PRESSÃO DE AR, DANOS, DESGASTE ANORMAL, ETC..).
- UTILIZE SEMPRE O ÓLEO RECOMENDADO

66319H05380-PL

1

ATENÇÃO

- UMA PRESSÃO INADEQUADA NOS PNEUS PODE AFECTAR A CONDUÇÃO, TORNANDO-A MAIS COMPLICADA E PODERÁ INCLUSIVE PROVOCAR UM ACIDENTE.
- ANTES DE CONDUZIR, VERIFIQUE A PRESSÃO DOS PNEUS, DANOS, DESGASTE ANORMAL, ETC., DE ACORDO COM O CAPÍTULO "INSPECCÃO ANTES DE CONDUZIR".
- MANTENHA SEMPRE A PRESSÃO ADEQUADA, DE ACORDO COM OS SEGUINTE DADOS:

| | DIANTEIRO | TRASEIRO |
|-----------------------|-------------------------|-------------------------|
| APENAS CONDUTOR | 2.00 Kg/cm ² | 2.25 Kg/cm ² |
| CONDUTOR E PASSAGEIRO | 2.25 Kg/cm ² | 2.50 Kg/cm ² |
| DIMENSÕES DO PNEU | 120/80 16 60H | 170/80 15 77H |

68320H99D80-PL

2

S&T MOTORS CO.,LTD.

e9*2002/24*0399

KM4

87dB(A) – 4000min⁻¹

3

ESPECIFICAÇÕES

DIMENSÕES E PESO

| | |
|-------------------------|----------|
| Comprimento máximo | 2.470 mm |
| Largura máxima | 960 mm |
| Altura máxima | 1.135 mm |
| Distância entre eixos | 1.675 mm |
| Distância livre ao solo | 155 mm |
| Peso em seco | 244 kgs |

MOTOR

| | |
|------------------------|--|
| Tipo | Quatro tempos, DOHC refrigeração líquida |
| Número de cilindros | 2 em V |
| Diâmetro | 81,5 mm |
| Estrada | 65 mm |
| Cilindrada | 678,2 cm ³ |
| Sistema de alimentação | Injecção |
| Arranque | Eléctrico |

TRANSMISSÃO

| | |
|---------------------------------|---|
| Embraiagem | Multi-disco em banho de óleo |
| Relação de transmissão | 2,69 |
| Correia de transmissão | Correia dentada "Poly Chain" |
| Relação de caixa de velocidades | 1 ^a : 2,46 2 ^a : 1,78 3 ^a : 1,38 4 ^a : 1,13 5 ^a : 0,96 |

QUADRO

| | |
|---------------------|--|
| Suspensão dianteira | Forquilha telescópica |
| Suspensão traseira | Amortecedores fixos no braço oscilante |
| Ângulo de ataque | 33° |
| Avanço | 142 mm |
| Ângulo de viragem | 38° (ambos lados) |
| Pneu dianteiro | 120/80 - 16 60H |
| Pneu traseiro | 170/80 - 15 77H |
| Travão dianteiro | Disco |
| Travão traseiro | Disco |

PARTE ELÉTRICA

| | |
|-------------------------------------|---|
| Sistema de ignição | ECU |
| Distribuição de ignição | 5° antes do P.M.S. a 1.600 rpm. e 35° antes do P.M.S a 7.000 rpm. |
| Vela | CR8E |
| Bateria | 12V 12Ah (MF) |
| Fusível | Principal : 30A, ECU : 15A |
| Lâmpadas do farol dianteiro | 12V - H4 : 60/55W x 1 |
| Lâmpada da luz de presença | 12V - W5W x 1 |
| Lâmpada da luz de matrícula | 12V - W5W x 1 |
| Lâmpada de Piscas | 12V - RY10W x 4 |
| Lâmpada de luz de travão / Traseira | Tipo LED |

CAPACIDADES

| | |
|-------------------------|--------------------------------------|
| Depósito de combustível | 16,0 litros |
| Óleo de motor | 3.000 ml. (Mudança de óleo) |
| | 3.200 ml. (Mudança de óleo e filtro) |
| | 3.400 ml. (Abertura de motor) |

POLÍTICA DE GARANTIA HYOSUNG

HYOSUNG garante ao primeiro comprador de um motociclo ou ciclomotor HYOSUNG que os nossos Pontos de Venda Autorizados repararão ou substituirão, sem qualquer encargo, e de acordo com o estabelecido na LEI nº 23/2003 del 10 de julho, qualquer peça do veículo que tenha falhado devido a um defeito no material e/ou montagem, de acordo com os seguintes termos e condições:

1. A duração desta garantia limitada é de 24 meses, medidos desde a data de venda ao primeiro proprietário por parte de um Ponto de Venda Autorizado, sem limite de quilometragem.
2. Ficarà isento de garantia todo o veículo que:
 - a. Não tenha feito a manutenção num Ponto de Venda Oficial ou Oficina Autorizada por Hyosung de acordo com o programa de manutenção periódico tal e como especifica o Manual do Proprietário. A omissão de qualquer das revisões periódicas dará lugar à perda total da garantia do seu veículo.
 - b. Tenha sido manipulado indevidamente, modificadas as ESPECIFICAÇÕES de fábrica, ou armazenado inadequadamente.
 - c. Tenha sido objecto de abuso, negligência, roubo, furto, incêndio, vandalismo, acidente ou utilizado para um propósito diferente ao do seu desenho tal e como figura nas instruções mencionadas no Manual de Proprietário.
 - d. Se utilizou combustível, lubrificantes ou líquidos diferentes aos recomendados por Hyosung.
 - e. Tenha sido destinado a aluguer, competição, actividades comerciais, espectáculos e outras manifestações públicas.
3. Ficam excluídas da garantia:
 - a. Aquelas peças e mão-de-obra resultante de operações de manutenção, limpezas e ajustes tal e como especifica o Manual do Proprietário tais como lubrificantes, mudanças de filtros de ar e óleo, limpeza do sistema de combustível, acumulação de carvão, manutenção da bateria e tensão de correia.
 - b. A deterioração causada por um desgaste normal como o tubo de escape, bateria, embraiagem, sistema de mudanças, velas, lâmpadas, correias, pistão de transmissão final, calços de travão e pneus, sem prejuízo de que sejam cobertos pela garantia quando exista um defeito de fabrico ou de montagem.
 - c. A deterioração devida a uma manutenção inapropriada, incêndio, colisão ou acidente.
 - d. Corrosão e deterioração da pintura, cromados, peças de borracha ou de plástico como consequência da acção dos agentes atmosféricos.
 - e. Danos causados pela instalação de peças ou de acessórios que não sejam fabricados ou fornecidos pela Hyosung.
 - f. Aqueles fenómenos naturais tais como ruídos ou fugas de óleo, por considerar que não afectam de modo algum a qualidade, funcionamento ou comportamento do veículo.
 - g. Toda forma de compensação económica ou de outra natureza tais como hotéis, comidas, transporte, reboque, aluguer de outro veículo, etc... que se resultem como consequência de uma avaria.
- 4.- Para obter o serviço de garantia, o Proprietário do veículo deverá solicitar a intervenção em garantia a um Ponto de Venda Oficial ou Oficina Autorizada Hyosung num prazo não superior a 15 dias, levando o veículo e fazendo-se acompanhar pelos seguintes documentos:
 - a. Factura de Compra, Impresso de Registo de Compra ou em sua substituição Carta de Circulação que demonstrem o período de validade da garantia.
 - b. Documentos que demonstrem ter sido seguido o plano de manutenção definido pela fábrica no Manual de Proprietário e efectuados por um Ponto de Venda Oficial ou oficina Autorizada Hyosung.

CONTROLO DE GARANTIA

DADOS DO PROPRIETÁRIO

Apelidos _____

Nome _____

Morada _____

Localidade _____ Distrito _____

Telefone _____ C.P. _____

DADOS DO VEÍCULO

Nº de Chassis _____ Modelo _____

Data de Compra ____ / ____ / ____ Matrícula _____

Selo e Assinatura do Vendedor Autorizado

N O T A

No caso de mudança de domicílio ou venda do veículo a um novo proprietário, pedimos-lhe que o comunique ao Vendedor Autorizado mais próximo. Não se esqueça de lhe facultar uma cópia da Carta de Circulação na qual constem os novos dados actualizados.

REVISÕES PERIÓDICAS

| | |
|--|--|
| Revisão dos 1.000 Kms. Carimbo e Assinatura do Vendedor Autorizado Data: __/__/__ Kms.: _____ | Revisão dos 6.000 Kms. Carimbo e Assinatura do Vendedor Autorizado Data: __/__/__ Kms.: _____ |
| Revisão dos 12.000 Kms. Carimbo e Assinatura do Vendedor Autorizado Data: __/__/__ Kms.: _____ | Revisão dos 18.000 Kms. Carimbo e Assinatura do Vendedor Autorizado Data: __/__/__ Kms.: _____ |
| Revisão dos 24.000 Kms. Carimbo e Assinatura do Vendedor Autorizado Data: __/__/__ Kms.: _____ | Revisão dos 30.000 Kms. Carimbo e Assinatura do Vendedor Autorizado Data: __/__/__ Kms.: _____ |
| Revisão dos 36.000 Kms. Carimbo e Assinatura do Vendedor Autorizado Data: __/__/__ Kms.: _____ | Revisão dos 42.000 Kms. Carimbo e Assinatura do Vendedor Autorizado Data: __/__/__ Kms.: _____ |

REVISÕES PERIÓDICAS

| | |
|--|--|
| Revisão dos 48.000 Kms. Carimbo e Assinatura do Vendedor Autorizado Data: __/__/__ Kms.: _____ | Revisão dos 54.000 Kms. Carimbo e Assinatura do Vendedor Autorizado Data: __/__/__ Kms.: _____ |
| Revisão dos 60.000 Kms. Carimbo e Assinatura do Vendedor Autorizado Data: __/__/__ Kms.: _____ | Revisão dos 66.000 Kms. Carimbo e Assinatura do Vendedor Autorizado Data: __/__/__ Kms.: _____ |
| Revisão dos 72.000 Kms. Carimbo e Assinatura do Vendedor Autorizado Data: __/__/__ Kms.: _____ | Revisão dos 78.000 Kms. Carimbo e Assinatura do Vendedor Autorizado Data: __/__/__ Kms.: _____ |
| Revisão dos 84.000 Kms. Carimbo e Assinatura do Vendedor Autorizado Data: __/__/__ Kms.: _____ | Revisão dos 90.000 Kms. Carimbo e Assinatura do Vendedor Autorizado Data: __/__/__ Kms.: _____ |

Prepared by

 **HYOSUNG**
S&T Motors Co., Ltd.

1st Ed. MAY. 2010.

Printed in KOREA

S&T Motors Co., Ltd.

1st Ed.

Part No. 99011H99D40
MAY. 2010.
Printed in KOREA